MERCREDI 3 AOÛT 2016 - VOLUME 61 - NUMÉRO 20 - 10 883 EXEMPLAIRES

L'Avenir et des Rivières

www.laveniretdesrivieres.com

tc • MEDIA

Proprio Direct inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
ÉRIK DURIVAGE
450.931.1002
À PARTIR DE 2%
immeublesdurivage.com
>6818999

JOHANNE BOURGOIN .COM
ROYAL LEPAGE ST-JEAN Agence immobilière
IT'S A PLEASURE TO SERVE YOU IN ENGLISH!
COURTIER IMMOBILIER. MAÎTRE VENDEUR.
JOHANNEBOURGOIN.COM | 450 248-7465
>6802238

La dernière messe à l'église Philipsburg a été célébrée dimanche mettant ainsi fin à plus de deux siècles d'histoire. Par ailleurs, l'avenir de cette petite église de quartier n'est toujours pas scellé.

PAGE 3



(Photo:TC Media – Claude Hébert)

Exposition agricole de Bedford **PAGES 7 à 12**

Religion

DERNIÈRE MESSE À L'ÉGLISE UNIE DE PHILIPSBURG

Vos Classées
Parution GRATUITE sur VosClassees.ca
1 866 637-5236



(PHOTO:GRACIEUSETÉ – NORMAND LÉGER)

Farnham

Une bûcheronne se distingue

PAGE 14

Dossier

Des emplois d'été pas comme les autres

PAGES 4 ET 5



(PHOTO:TC MEDIA – CLAUDE HÉBERT)

RESTO Pizzéria Farnham 450 337-1900
Salle à manger
• CÔTES LEVÉES • FRUITS DE MER
• SALADES • PIZZA
Livraison
450 337-1900 • 236, rue Principale Est, Farnham
>6825735



Groupe Guérin INC
pompes et traitement de l'eau
RBQ# 8237-8431-45
CMMTQ
www.groupeguerin.com 450 293-5019
>6878707

L'ÉVÉNEMENT ÉVASIONS D'ÉTÉ*

MAZDA

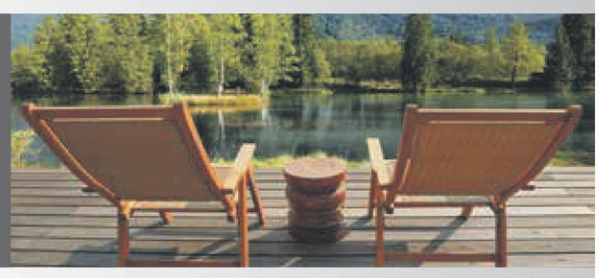
POUR UN TEMPS LIMITÉ
OBTENEZ JUSQU'À
4 000 $ DE RABAIS‡
SUR MODÈLES MAZDA5 2016

DISPONIBLE
0 $
D'ACOMPTE À LA LOCATION

0 % DE FINANCEMENT JUSQU'À 84 MOIS À L'ACHAT†
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

+

OBTENEZ DEUX NUITS DANS UN HÔTEL-BOUTIQUE AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA▲.





Modèle GT illustré

Modèles GT 4RM illustrés

Mazda3 SKYACTIV G 2016
L'ÉQUIVALENT DE
LOUEZ-LA À PARTIR DE 39 $/SEM.**
79 $ / 2 SEMAINES – LOCATION 48 MOIS
0 $ COMPTANT

Mazda CX-3 SKYACTIV GX 2RM 2017
À TRANSMISSION AUTOMATIQUE
L'ÉQUIVALENT DE
LOUEZ-LE À PARTIR DE 60 $/SEM.**
120 $ / 2 SEMAINES – LOCATION 60 MOIS
0 $ COMPTANT

Mazda CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016
L'ÉQUIVALENT DE
LOUEZ-LE À PARTIR DE 68 $/SEM.**
136 $ / 2 SEMAINES – LOCATION 60 MOIS
0 $ COMPTANT

LA MARQUE AUTOMOBILE LA PLUS PRIMÉE AU QUÉBEC

Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat voitures compactes
Auto 2016 – Voiture compacte de l'année
Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur nouvel utilitaire de l'année
Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat VUS sous-compacts
reddot award 2015 gagnant
Mazda CX-3 2016 – Véhicule utilitaire canadien de l'année et Véhicule utilitaire canadien écologique de l'année – Association des journalistes automobile du Canada
Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat VUS compacts de moins de 40 000 $
2015 IIHS Top Safety Pick+ – Modèle GT avec Groupe technologie en option

Coupe Rogers présentée par Banque Nationale
Mazda, fier partenaire du tournoi.

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE
MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

VROUM-VROUM **T'ES RENDU LÀ**

*L'événement Évasions d'été Mazda est soumis aux modalités complètes, disponibles sur le site www.mazdaevasionsdete.ca. ▲Les acheteurs/locataires admissibles qui sont résidents du Canada et qui achètent/louent d'un concessionnaire Mazda participant du Canada un véhicule Mazda 2015/2016/2016.5/2017 neuf (non immatriculé auparavant) et ne provenant pas d'un parc automobile, entre le 1er juillet et le 2 août 2016, seront admissibles à recevoir un coupon pour un séjour de deux (2) nuitées consécutives dans un hôtel canadien sélectionné. Le coupon doit être accepté tel qu'attribué et n'a aucune valeur de rachat. Le coupon doit être échangé au plus tard le 31 août 2017 (23 h 59 HAE), après quoi il expirera et ne pourra plus être utilisé. Tous les coûts et les dépenses non visés par le coupon doivent être entièrement payés par le client admissible. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. **Offre valable pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 SKYACTIV G 2016 (D4GK66AA00) de base neuve, ce qui équivaut à 104 versements aux deux semaines de 79 $ pour 48 mois, avec acompte de 0 $. Offres de location pour un Mazda CX-3 SKYACTIV GX 2017 (HVXK86AA00)/Mazda CX-5 SKYACTIV GX 2016 (NVXK66AA00), de base neufs, ce qui équivaut à 130/130 versements aux deux semaines de 120 $/136 $ pour 60 mois, avec acompte de 0 $. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 $ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. †Financement à 0 % pendant une période allant jusqu'à 84 mois ; offert pour les modèles Mazda 2015 et 2016 neufs sélectionnés en stock

COWANSVILLE mazda .COM

155, rue de Salaberry | 450 266-8888

>6883856

L'église unie de Philipsburg changera de vocation



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

RELIGION. On ignore ce qu'il adviendra de l'église unie de Philipsburg, mais une chose est certaine: les offices religieux qui y ont été célébrés pendant près de deux siècles sont désormais de l'histoire ancienne.

Une centaine de personnes, incluant plusieurs visiteurs de Montréal et des trois paroisses voisines, se sont déplacées à Saint-Armand, dimanche dernier (31 juillet), pour la messe de fermeture de ce temple religieux.

En l'absence de la révérende Phyllis Smith, retenue chez elle par la maladie, Velma Symington a accepté de présider la cérémonie. Richard Shuttleworh y a touché l'orgue pour la toute dernière fois pendant que le Male Voice Choir, un ensemble gospel de Montréal composé d'une vingtaine de voix d'hommes, assurait l'animation musicale. Un lunch a été servi dans l'édifice voisin abritant les locaux de la Légion royale canadienne de Philipsburg.

«La désacralisation des lieux a été confiée à Marc Grenon, paroissien de Mystic et président du Montreal Presbytery of the United Church of Canada», précise Mme Symington.



Velma Symington prend soin de l'église unie de Philipsburg depuis près d'un quart de siècle. (Photo: TC Media – Claude Hébert)

QUE DE SOUVENIRS!

Velma Symington, aujourd'hui âgée de 71 ans, se souvient de l'époque où les fidèles s'entassaient en grand nombre tous les dimanches soirs dans l'église unie de Philipsburg pour un service religieux. C'était les belles années!

Puis, au fil du temps, les participants se sont faits de moins en moins nombreux et les messes se sont espacées.

«Ces dernières années, on célébrait une messe à l'église de Philipsburg tous les cinquièmes dimanches du mois, soit en moyenne une célébration chaque saison et une dernière à Noël. Les autres dimanches, les fidèles ont pris l'habitude de se déplacer à Bedford, Mystic ou Stanbridge East. Chaque messe attire une trentaine de paroissiens en moyenne», signale Mme Symington.

Les grands-parents de Velma, ceux de la branche des Symington et ceux de la branche des Crothers, étaient parmi les fondateurs de ce temple religieux. Leur nom apparaît d'ailleurs en toutes lettres sur l'un des vitraux de l'édifice.

Mme Symington a notamment fait partie de la chorale junior de cette église, tout comme sa sœur et ses deux frères. Cela demeure l'un de ses plus beaux souvenirs. «Cette chorale d'une vingtaine de membres a fait les délices des paroissiens à partir de la fin des années 50 et jusqu'à la fin des années 70», précise-t-elle.

Velma Symington et son mari, Marvin Woodard, décédé en juin 2015, ont par ailleurs vu à l'entretien du bâtiment pendant une vingtaine d'années, soit de 1990 à 2010. Ces derniers ont servi sous les ordres des révérends Blair Annington et Malcolm Cogswell.

Les dernières funérailles célébrées à l'église unie de Philipsburg, celles de James Sutherland, fils du couple Symington-Woodard, ont eu lieu le 25 juillet 2015.

ET L'AVENIR DU BÂTIMENT?

Le Montreal Presbytery of the United Church of Canada sera dorénavant en charge l'église unie de Philipsburg.

«Les autorités ecclésiastiques songent à entreprendre des démarches afin que l'édifice bénéficie d'une reconnaissance officielle. L'église pourrait également être mise en vente tel quel, avec son autel et ses bancs», indique Mme Symington.

Le temple religieux est notamment reconnu pour ses magnifiques vitraux mis en place entre 1902 et 1906 au coût de 600 $ chacun. Une fortune pour l'époque!

«Les murs de l'église sont en marbre et font trois pieds d'épaisseur. Ils ont été donnés par le propriétaire de la carrière de Saint-Armand, qui était également membre de notre paroisse. Les anciens nous ont dit que les blocs de marbre avaient été extraits lors de la toute première excavation pratiquée à cet endroit, indique Velma Symington.

Au dire de cette dernière, les murs de marbre ont été recouverts de mortier durant les rébellions des Patriotes (1837-1838) afin d'éviter qu'ils soient endommagés. Le mortier n'a jamais été enlevé par la suite.

Les responsables de la paroisse ont tenté de faire classer l'église monument historique, voilà quelques années, mais sans succès.

«Comme l'intérieur du bâtiment a été entièrement rénové en 1900 et que les banquettes d'époque ont cédé la place à de nouveaux bancs de forme arrondie, on nous a dit que l'église ne répondait pas aux critères de sélection. Seul le plancher est d'origine dans ce bâtiment», explique Mme Symington.

Deux siècles d'histoire

1806: première célébration religieuse à Philipsburg
1819: don d'un terrain par Philip Ruiter et JamesTaylor
1819: construction de la plus ancienne église méthodiste du Québec
1819: mise en place d'une structure de bois pour accueillir le marbre
Trois hivers: temps nécessaire au transport des blocs de marbre
Six hivers: temps nécessaire à la construction de l'église
1839: le jubé abrite des soldats canadiens durant le rébellion
1839: poste de guet au jubé pour surveiller le lac Champlain
Début 1900: rénovation intérieure et remplacement des banquettes
1902 à 1906: remplacement des fenêtres d'origine par des vitraux
Fin 1930: l'église ferme pendant cinq ans faute de révérend
Début 1940: on y célèbre la messe chaque dimanche soir à 19h30
Fin 1950: formation d'une chorale d'une vingtaine d'enfants
2005: les églises de la région offrent la messe du dimanche en alternance







DOSSIERS tc • MEDIA

Des emplois d'été qui sortent de l'ordinaire!



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

INUSITÉ. Pour certains, l'été rime avec vacances. Pour d'autres, l'été rime avec le retour au travail. TC Media s'est entretenu avec quatre personnes qui occupent un emploi estival hors de l'ordinaire.

DIANE CORBEIL, plieuse de parachute

Âge : 64 ans
Ville : Farnham
Emploi : Plieuse de parachutes à l'école de parachutisme Nouvel Air de Farnham
À l'emploi : Depuis 25 ans (26e année)
Pourquoi: J'aime mieux travailler ici que dans une manufacture. Je travaille surtout avec des jeunes de 15 à 25 ans. C'est un bon emploi saisonnier pour eux… et pour moi!
Ce qu'elle aime: «Il y a une bonne ambiance de travail et on rencontre beaucoup de gens». Cinq mois et demi de travail (de la fin avril à l'Action de grâces).
Une journée type de travail : «De 11h au coucher du soleil sur semaine et de 8h à la tombée du jour le week-end. Je plie de 60 à 70 parachutes par jour en moyenne, mais je peux en faire davantage au besoin. C'est un travail physique, car on est souvent à genoux, mais c'est *l'fun*!»



(Photo TC Media – Claude Hébert)

PATRICK GOLAU, animateur

Âge : 29 ans
Sa ville : Granby
Emploi : Animateur de vacances spécialisées pour une clientèle de déficience intellectuelle adulte autonome à Roxton Pond (Fondation Roger Talbot)
À l'emploi : Depuis deux ans, soit deux étés complets
Pourquoi : «C'est un appel du cœur. Avant, j'animais une émission à MAtv et j'allais à la rencontre d'organismes. J'ai ainsi découvert la Fondation Roger Talbot et j'avais trouvé belle leur mission. J'avais envie de travailler pour eux.»
Ce qu'il aime : «De te reconnecter au quotidien et de prendre une journée à la fois. On apprend que les choses simples sont souvent les plus belles choses.»
Une journée type de travail : Marche et étirements en matinée, activités en lien avec la thématique de la semaine, diner, activités ludiques et jeux d'eau



(Photo TC Media – Romy Quenneville-Girard)

STÉPHANIE CHAGNON, chamelière

Âge : 22 ans
Sa ville : Saint-Dominique
Emploi : Chamelière au Zoo de Granby
À l'emploi: Depuis trois ans
Pourquoi: «Quand j'ai commencé ma technique en santé animale, je voulais travailler avec les animaux exotiques. Je m'attendais à être gardienne, mais avec ma personnalité, on m'a mis chamelière. J'aime les gros animaux. Je me suis lancé là-dedans. J'ai aimé ça et je suis là depuis trois ans.»

Ce qu'elle aime: «Ce que j'adore du métier de chamelière, c'est que j'ai la chance de travailler avec les animaux et les clients. C'est quelque chose que j'aime beaucoup. Ça me permet de faire de l'entraînement de chameaux et de parler aux gens en les éduquant sur le zoo et les chameaux».
Une journée type de travail: «Je rentre vers 8h30. Je vais m'occuper des chameaux. Je fais le ménage et je regarde s'ils vont bien. Après ça, je commence les tours de chameaux à 11h. Le week-end, je peux être appelé à aider d'autres secteurs comme celui des girafes. Puis, ma journée se termine vers 16h30».



(Photo TC Media – Mathieu Majeau)

MARCO BERNARD, coordonnateur

Âge: 48 ans
Sa ville: Bromont
Emploi: Coordonnateur des pistes de vélo de montagne à Bromont, Montagne d'expériences
À l'emploi: Depuis 20 ans au développement du vélo de montagne
Pourquoi: «C'est le plein air, c'est l'extérieur et c'est du sport. À Bromont, ce n'est jamais monotone. Chaque jour, il y a du nouveau»
Ce qu'il aime : «Le plaisir, c'est de rencontrer tous les jeunes qui viennent travailler dans les pistes à vélo. Ces jeunes travaillent avec leurs mains dans la montagne pour le développement du vélo. Ce qui est bien aussi, c'est que je suis capable de mettre mon grain de sel dans la montagne. Les pistes qui sont construites, c'est un peu grâce à moi»
Une journée type de travail : «On arrive le matin. Nous rencontrons nos équipes. Un peu plus tard, on va sur le terrain. On regarde l'ouvrage qui a été fait. On peut tracer de nouvelles pistes de vélo. Je dois sortir deux fois par semaine en vélo pour voir les conditions.»



(Photo TC Media – Mathieu Majeau)

RECONSTITUTIONS HISTORIQUES

Collège militaire royal de Saint-Jean

Du 19 au 21 août

Revivez l'histoire en famille ! GRATUIT



Vendredi 19 août de 13 h à 17 h*
- **Campements et manœuvres militaires**
  Le moment privilégié pour rencontrer les soldats et échanger avec ces passionnés !

Samedi 20 août de 10 h à 17 h*

10 h 30 à 11 h
- **Reconstitution du premier débarquement des Américains à Saint-Jean**

14 h à 15 h
- **Affrontement naval**
- **Reconstitution d'une attaque britannique**

Dimanche 21 août 10 h à 15 h*

10 h
- **Service religieux d'époque en plein-air**
- **Visite des campements jusqu'à 15 h**

13 h à 14 h
- **Reconstitution de la contre-attaque britannique et de la retraite américaine de mai 1776**



mon350e.com

*Horaire pouvant être sujet à changements

Desjardins présente
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 1666 2016 FORT DEPUIS 350 ANS

LES FÊTES DU 350e SONT POSSIBLES GRÂCE À
BANQUE NATIONALE · transdev · Saint-Jean HYUNDAI · boom 104,1 - 106,5 Montérégie · tc • MEDIA

FIÈRE PARTENAIRE
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

>6765068

Depuis plus 20 ans
• Excavation
• Démolition
• Transport en vrac
• Champ d'épuration



RBQ: 8255-5202-47
LES ENTREPRISES BENOIT BLANCHARD
Le Boseau · BIONEST TECHNOLOGIES INC.
http://benoitblanchard.ca

Bétons Blanchard
Béton: 450-293-7879
Garage: 450-293-5566
Cell: 450-777-6867
45, chemin Rive-Sud, Farnham
Livraison 1/3 m³,et plus du lundi au samedi midi

>6790255

tc • MEDIA
L'Avenir et des Rivières
100 Robinson Sud, suite 127, Granby QC J2G 7L4
Téléphone : 450-777-4515
Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.laveniretdesrivieres.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : vendredi 15 h
>6712029
Distribuée par publi sac
RÉSEAU SÉLECT
Veuillez recycler ce journal

Vice-présidente principale Solutions Communautés locales
Julia Kamula

Vice-président aux ventes - Région Est
Sébastien Nadeau
sebastien.nadeau@tc.tc

Directrice générale - Estrie :
Monique Côté
monique.cote@tc.tc

Directrice générale des ventes Région Granby/Farnham/Cowansville
Mélissa Houle, poste 3240
melissa.houle@tc.tc

Conseillers en solutions médias :
Michel Lalande, poste 4327
michel.lalande@tc.tc
Marie-Hélène Brault, 450 521-4493
marie-helene.brault@tc.tc

Directrice Support aux ventes - Estrie :
Nancy Corriveau, poste 3321
nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnatrice aux ventes :
Marijo Paquin, 1 844 943-3500, poste 240
marijo.paquin@tc.tc

Réceptionniste/Coordonnatrice :
Cassandra De Blois
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie :
Éric Aussant, poste 3229
eric.aussant@tc.tc

Chef de nouvelles :
Éric Patenaude, poste 3227
eric.patenaude@tc.tc

Journaliste :
Claude Hébert, poste 4323
claude.hebert@tc.tc
Courriel rédaction : *redaction.lavenir@tc.tc*

Contrôleur régional, Région Sud :
Mylène Meunier
mylene.meunier@tc.tc

Infographie : Le Centre d'Excellence en Édition Multiplateforme
Impression : Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C
Président : François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com
TIRAGE : 10 879 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal l'AvenirÉtDesRivières.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans l'AvenirÉtDesRivières.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C011825

GROUPE

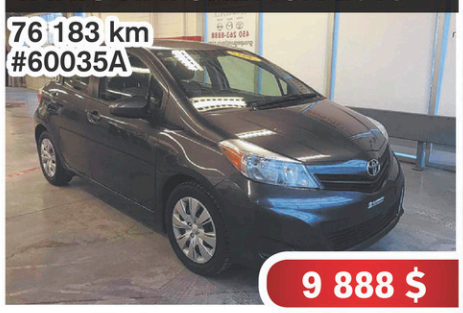
GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

TOYOTA
CAMRY XLE HYBRIDE 2012
44 546 km
#P0080

19 298 $

TOYOTA
YARIS HATCHBACK 2013
76 183 km
#60035A

9 888 $

TOYOTA
RAV4 Sport V6 2012
118 120 km
#PN073

16 488 $

MAZDA
CX-7 GX 2011
103 884 km
#M6247A

10 488 $

MAZDA
MAZDA6 GS 2010
64 513 km
#M6252A

9 888 $

MAZDA
MX-5 GS TOIT RIGIDE 2012
23 139 km
#PM057

25 888 $

NISSAN
PATHFINDER SV AWD 2016
9 989 km
#N6056

35 888 $

NISSAN
JUKE SV 2013
57 022 km
#N6070A

12 888 $

NISSAN
FRONTIER 2012
38 325 km
#PN088

17 288 $

SUBARU
FORESTER 2.5X 2011
97 632 km
#N5430A

13 888 $

MITSUBISHI
RVR SE 2013
88 821 km
#50614A

11 188 $

CHRYSLER
200 TOURING 2012
52 449 km
#PM063B

14 888 $

CONSULTEZ NOTRE INVENTAIRE EN LIGNE

COWANSVILLE OCCASION



WWW.OCCASIONCOWANSVILLE.COM

RUE DE SALABERRY 450-263-8888

À CÔTÉ DU CANADIAN TIRE

>6883837

193e édition

L'Exposition Agricole de Bedford

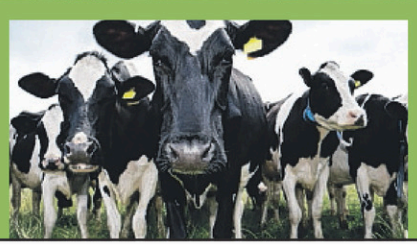
du 11 au 14 AOÛT 2016















Venez rencontrer notre nouvelle équipe !



Ghyslain et
son équipe de
professionnels
des ventes
et des produits
G.P.S. vous invitent
à venir
les rencontrer
à leur kiosque
Case-IH
lors de
l'Expo de Bedford !

CLAUDE Joyal inc. CASE IH AGRICULTURE
Québec Canada
www.claudejoyal.ca

Représentants



Ghyslain Noiseux
Directeur des ventes

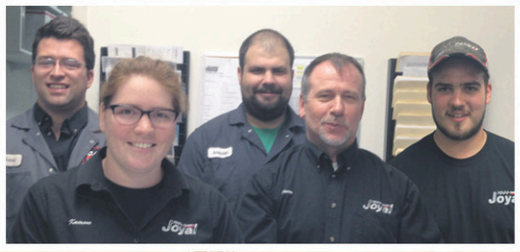


François Dandurand
Représentant



Marc Miclette
Représentant GPS

Service



Nicholas Patenaude, Technicien ; Katrine Lefrançois-Théberge, Assistante-gérante ; Sébastien Guerts, Technicien ; Pierre St-Cyr, Gérant ; Thomas Noiseux, Technicien.

Pièces



Claudette Brault, Adjointe administrative et Claude Guay, Gérant

>6875411

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
390, Route 137
Saint-Denis-sur-Richelieu
Tél.: 450 787-2105
st-denis@claudejoyal.com



STANBRIDGE STATION
1654, rang Saint-Henri
Stanbridge Station
Tél.: 450 296-8201
stanbridge@claudejoyal.com



SAINT-GUILLAUME
1, rue Principale
Saint-Guillaume
Tél.: 819-396-2161
st-guillaume@claudejoyal.com



NAPIERVILLE
682, Route 219, Napierville
Tél.: 450 245-3565
1-800-361-4485
napierville@claudejoyal.com



LYSTER
3375, rue King, Lyster
Tél.: 819-389-5793
1-888-389-5793
lyster@claudejoyal.com



*Sur modèles sélectionnés seulement avec approbation de crédit CNH Capital. Détails chez votre concessionnaire Case IH

CNH CAPITAL

Financement par: CNH Capital 2012 CNH America LLC. Tous droits réservés.
Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH America LLC.
www.caseih.ca

CASE IH AGRICULTURE

Souper méchoui au profit de la relève agricole

Le comité organisateur de l'Exposition agricole de Bedford sera l'hôte du souper méchoui annuel de la Relève agricole Missisquoi-Iberville (RAMI), le 13 août. De 500 à 700 personnes sont attendues.

Au menu, les convives pourront déguster de la saucisse vaudoise, de la boucherie Saucisson Vaudois de Sainte-Brigide-d'Iberville, et de la fesse de porc braisé. Les viandes seront accompagnées de salades, pommes de terre au four et légumes du jardin. Le repas se terminera par le service de desserts. Avis aux gens à la dent sucrée. Le souper sera servi à 19 h. Le coût des billets : 15 $ par personne. Les profits amassés lors du souper méchoui annuel de la RAMI permettront à ses membres d'organiser plusieurs activités.

Les régions du Haut-Richelieu et de Brome-Missisquoi offrent, ensemble, une large variété de productions agricoles allant de la culture maraîchère à la production caprine en passant par les grandes cultures et l'apiculture. «On a un fonds de terre très riche qui est classé parmi les meilleurs au Québec, un climat favorable, un bassin de population qui achète localement et de la relève motivée à démarrer ou reprendre une entreprise agricole», mentionne le président de la RAMI, Julien Dupasquier. L'homme ajoute que tous les produits provenant de la région répondent aux normes provinciales et canadiennes et respectent notre environnement.

La RAMI a vu le jour en 1985. Ses quelque 200 membres sont visibles lors de nombreuses activités sociales. La RAMI est affiliée à la Fédération de la relève agricole du Québec reconnue pour son travail à l'amélioration des conditions d'établissement en agriculture.



De 500 à 700 personnes sont attendues au souper méchoui annuel.



La Relève agricole Missisquoi-Iberville a vu le jour en 1985. L'organisme compte aujourd'hui quelque 200 membres.

ECHO
MOTOSPORT G & L
Vente et service / Équipement de pelouse et jardin
Réparation de Moto et VTT
202 Route 202, Stanbridge Station
STIHL 450 248-3600 | www.motosportgl.com
Cub Cadet
DOLMAR
shindaiwa
White
>6871553

Koyo JTEKT
Usine de Bedford
131 ans
D'INNOVATIONS
ET DE CŒUR
AU TRAVAIL !
JTEKT
Koyo TOYODA
4 Victoria Sud, Bedford, 450 248-3316
>6864942

Fier commanditaire de la plus vieille exposition agricole au Québec.
Le maire et son équipe souhaitent à tous les visiteurs, les organisateurs, les exposants et les artistes
de vivre une 193e édition des plus...
RÉJOUISSANTE!
VILLE DE BEDFORD
VILLE.BEDFORD.QC.CA
Loisirs-culture-et-vie-communautaire-Bedford
>6874687

L'ACTIVITÉ DEVANCÉE AU SAMEDI

Nouvel horaire pour la tire de tracteurs

La tire de tracteur de l'Exposition agricole de Bedford revient à sa case horaire régulière, soit le samedi. L'activité tant courue se tiendra donc le 13 août à compter de midi. Les habitués seront ravis.

Le comité organisateur a devancé la tire de tracteurs du dimanche au samedi afin de rassembler le plus de spectateurs possible. «On revient à nos bonnes habitudes», lance le représentant du comité organisateur de la tire de tracteurs, Claude Krans. Depuis quelques années, l'activité était organisée par l'Association sportive de tire de tracteurs du Québec. L'organisme consacrait uniquement la journée du dimanche au déplacement de tracteurs vers Bedford. Cette année, la tenue de l'activité relève d'un comité régional formé entre autres de Rémi Choquette, Patrick Racine et David Gasser. Résultat : le comité organisateur bénéficie davantage de souplesse.

Plus de 60 participants

Plus de 60 participants de la région et des quatre coins du Québec sont attendus. La pression sera donc forte sur les épaules des compétiteurs de Bedford et des environs. «Les tireurs de la place, ce sont nos vedettes. On espère les voir en grand nombre cette journée-là», souligne M. Krans.

Les compétiteurs se regrouperont dans les classes 9 500 livres à 22 000 livres, stock et open. Une classe mixte, comportant des engins de 25 000 à 28 000 livres, stock et open, est également au programme. «On espère avoir de l'action sur le terrain. La tire de tracteurs offre toujours un beau spectacle. C'est l'une de nos meilleures journées», avoue Claude Krans.

ZONE POUR ENFANTS

Du nouveau à l'Exposition agricole de Bedford



L'Exposition agricole de Bedford de la Société d'agriculture de Missisquoi, qui se tiendra du 10 au 14 août, offrira son lot de nouveautés. C'est le cas de la zone pour enfants, pensée en collaboration avec le centre de la petite enfance Les Pommettes Rouges de Bedford.

La zone pour enfants, c'est l'endroit où se divertir. Spectacles, maquillage, petite ferme d'animaux, tournée du site de l'exposition agricole à bord d'un train tout a été prévu. «La princesse Elsa sera de passage pour un spectacle», confirme la responsable du bureau de la Société d'agriculture de Missisquoi, Mallory Gage-Guthrie. La zone pour enfants, c'est également l'endroit où apprendre tout en s'amusant. Les jeunes pourront assister à une conférence sur la production laitière et même traire une vache. Ils pourront aussi découvrir les nombreuses facettes du milieu agricole en assistant au trajet des jeunes fermiers.

La zone pour enfants prévoit aussi toutes les commodités pour les jeunes parents, dont une salle d'allaitement et une aire de repos. Tout cela donne le goût de retomber en enfance, le temps de l'exposition agricole du moins.

Les grands aussi seront ravis de la programmation de l'exposition agricole. Le souper méchoui annuel de la Relève agricole Missisquoi-Iberville (RAMI) se déplacera sur le site de l'exposition le 13 août. Le lendemain, les pompiers de Bedford se mesureront à leurs collègues d'autres municipalités dans le cadre d'une compétition amicale.

Victime de sa popularité, la section VIP s'agrandira cette année. Un total de 800 places s'ajoutera aux 1600 aménagées les années passées.

Toutes ces nouveautés se greffent à des activités déjà bien établies sur le site, dont le derby de démolition qui se tiendra le 12 août. Nouveauté cette année: une section VIP sera aménagée. «Le derby est toujours aussi populaire. Cette année, au moins une quarantaine de voitures seront démolies», conclut Mme Gage-Guthrie.



Courses de chevaux
avec pari mutuel
à BEDFORD
Dimanche
7 août
1er départ à 13 h
Admission : 5 $ incluant programme
Entrée gratuite pour les enfants
JEUX GONFLABLES
BAR ET RESTAURATION SUR PLACE
Venez parier sur
les meilleurs conducteurs du Québec
100$ au champion conducteur de la journée + trophée L'INTERLUDE
Nouveau: COURSES DE PONEYS
Début de la SÉRIE DE L'ESTRIE



>6855287
Terrain de l'Exposition de Bedford
16 Philippe-Côté, Bedford
Infos: 450-248-2817



Maryse Lorrain
pharmacienne dans l'âme
Pharmacist at Heart



Maryse et son équipe vous souhaite une belle Exposition de Bedford!
Maryse and her team wish you a wonderful Bedford fair!
Lundi au mercredi : 8 h 30 à 19 h · Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 20 h · Samedi : 9 h à 17 h · Dimanche : 9 h à 13 h
Monday to Wednesday: 8:30 a.m. to 7 p.m. · Thursday and Friday: 8:30 a.m. to 8 p.m. · Saturday: 9 a.m. to 5 p.m. · Sunday: 9 a.m. to 1 p.m.
Proxim | MARYSE LORRAIN
9, place de l'Estrie, Bedford · 450 248-2892

Des pompiers au combat

193e édition
L'Exposition Agricole de Bedford
du 11 au 14 AOÛT 2016
Parade, courses, démolition, compétitions, animaux, spectacles, kiosques et bien plus !
Adulte : 15$ — 5-11 ans : 10$ — 0-4 ans : GRATUIT
Passe-ami de la S.A.M. : 40$
50$ à la porte | Accès 4 jours
Manèges inclus!
www.expobedford.com
16, Philippe-Côté, Bedford – 450 248-2817 – expobedford@hotmail.com
>6855292



Les pompiers se disputeront la première place lors de quatre épreuves qui mettront en avant-plan plusieurs aptitudes, dont la rapidité et la précision.

Le 14 août, les pompiers seront nombreux sur le site de l'Exposition agricole de Bedford pour prendre part à une compétition amicale ; une première dans l'histoire de l'événement.

Les pompiers se disputeront la première place lors de quatre épreuves qui mettront en avant-plan plusieurs aptitudes, dont la rapidité et la précision. Le but ultime : faire découvrir aux visiteurs les nombreuses facettes derrière le métier de pompier. «Cet apprentissage se fera avec une touche d'humour et de plaisir. On veut aussi préparer notre relève et sensibiliser les jeunes qui souhaitent devenir pompiers plus tard», souligne un des organisateurs de la compétition, Claude Krans.

En matinée, les pompiers s'affronteront lors du lever de minuit. Au cours de cette épreuve, les sapeurs devront enfiler le plus rapidement possible leur habit de combat. Cette discipline sera suivie de la brigade d'antan. Pour l'occasion, les participants emprunteront un parcours à obstacles avec des seaux d'eau dans les mains, outil avec lequel leurs confrères ont combattu les flammes avant l'invention de la pompe incendie. L'équipe qui terminera le trajet avec un maximum d'eau dans ses seaux sera couronnée championne. Deux épreuves aussi enlevantes seront présentées en après-midi. La compétition se terminera avec la traditionnelle remise de prix.

Une douzaine de pompiers sont attendus sur le site. Des sapeurs de Henryville/Calendrier des pompières du Québec, Saint-Boniface, Charette ainsi que du calendrier des pompières du Québec ont accepté l'invitation. Assister à ces compétitions demande une grande force physique. Pompier pour la municipalité de Bedford depuis sept ans, Claude Krans en sait quelque chose pour avoir participé à trois compétitions amicales, dont une aux États-Unis.

ACHETEZ VOTRE TÔLE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE SUR MESURE, dans un délai de 36 heures.
Disponible REVÊTEMENT INTÉRIEUR DE P.V.C.
TÔLE Vigneault inc.
2565, route 165
Saint-Ferdinand, QC
G0N 1N0
418 428-9921
9 " 36 "
3/4 "
6875306
1 888 428-9921 | www.tolevigneault.com

Groupe Guérin INC
1976 2016 40 ans
Spécialiste en traitement de l'eau depuis 1976
450-293-5019
www.groupeguerin.com
Kinetico systèmes d'eau
>6875822



Du plaisir pour toute la famille

Le volet divertissement attirera une fois de plus les foules lors de l'Exposition agricole de Bedford. Pas moins d'une dizaine de manèges, signés Beauce Carnaval, seront aménagés le temps d'une fin de semaine transformant ainsi le site en un véritable parc d'attractions.

Les amateurs de sensations fortes pourront monter à bord du Super Shot et du Pharaoh's Fury, entre autres. «D'autres manèges s'ajouteront. On réserve de belles surprises aux visiteurs», affirme Mallory Gage-Guthrie, responsable du bureau de la Société d'agriculture de Missisquoi.

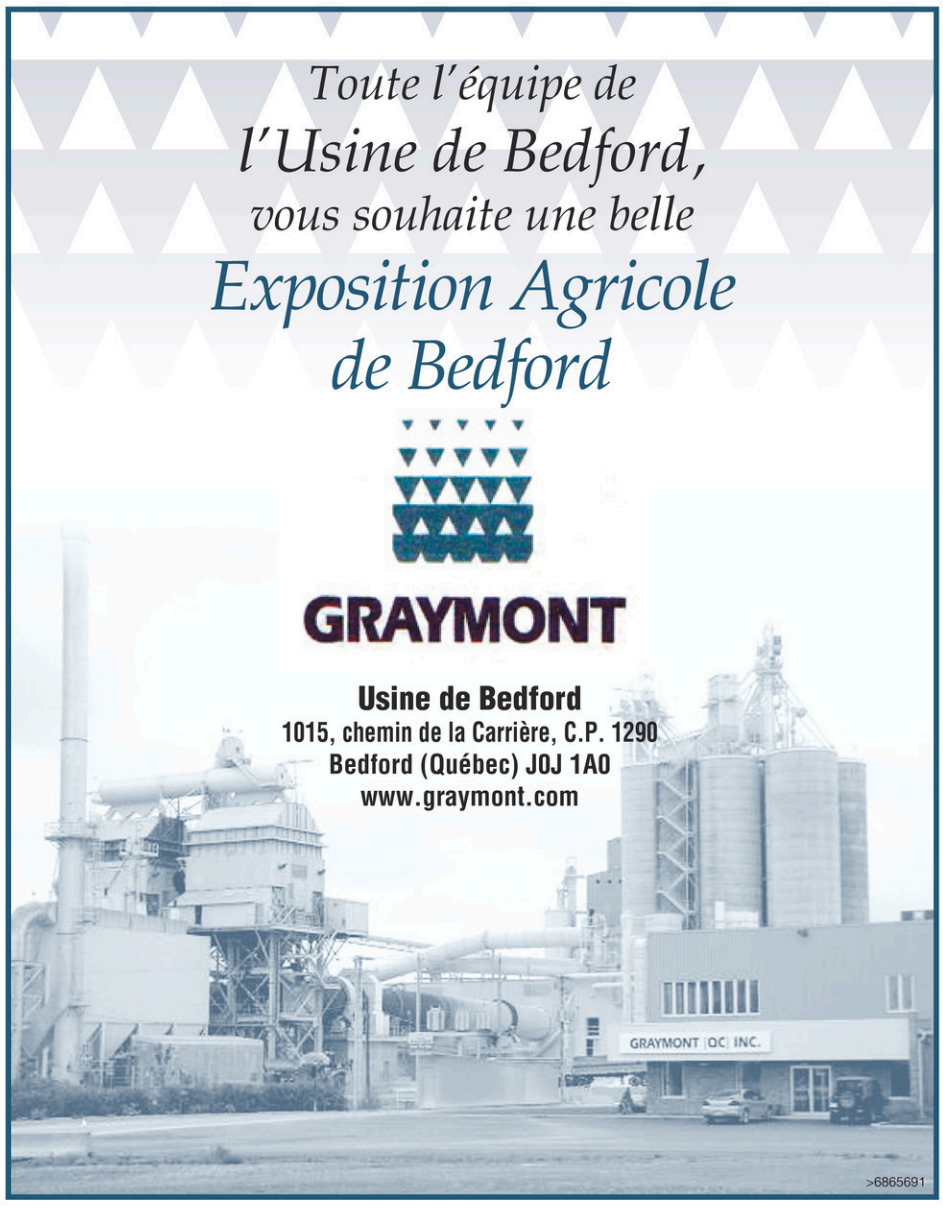
Les manèges seront accessibles le jeudi, de 13 h à minuit, les vendredi et samedi, de 11 h 30 à minuit ainsi que le dimanche de 11 h 30 à 18 h.

Manèges pour enfants

Les jeunes de 0 à 11 ans seront aussi choyés durant l'exposition. Les organisateurs reviennent avec une multitude de manèges pensés juste pour eux. Les tourniquets de ces manèges ouvriront au même moment que ceux pour adultes. Le vendredi, par contre, les premiers petits visiteurs pourront se pointer vers 10 h et bénéficier d'un tarif réduit dans le cadre de la Journée des enfants. «Le coût d'entrée vendredi est de 6 $ pour les jeunes de 5 à 11 ans et l'accès est gratuit pour les enfants de moins de 5 ans. On reçoit des tout-petits des garderies et des jeunes inscrits aux camps de jour. Cette journée est très populaire», précise Mme Gage-Guthrie. En 2015, plus de 1500 jeunes ont profité de la Journée des enfants pour s'amuser sur le site de l'exposition.

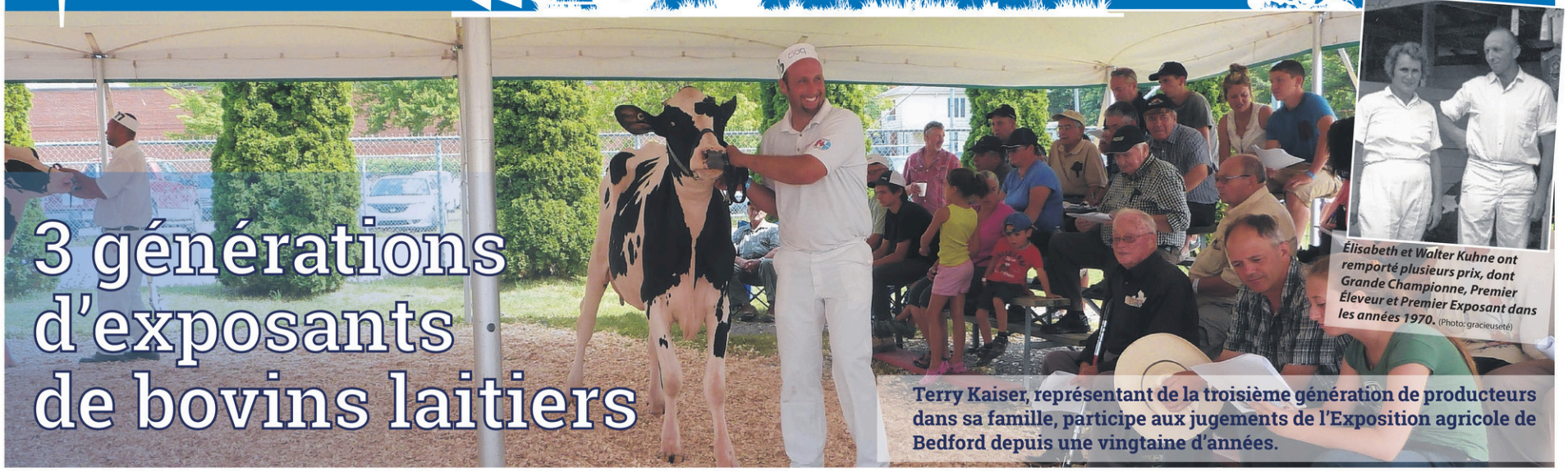
Le Super Shot et Pharaoh's Fury seront du nombre des manèges sur le site de l'exposition.







L'EXPOSITION AGRICOLE DE BEDFORD



Élisabeth et Walter Kuhne ont remporté plusieurs prix, dont Grande Championne, Premier Éleveur et Premier Exposant dans les années 1970. (Photo: gracieuseté)

3 générations d'exposants de bovins laitiers

Terry Kaiser, représentant de la troisième génération de producteurs dans sa famille, participe aux jugements de l'Exposition agricole de Bedford depuis une vingtaine d'années.

L'Exposition agricole de Bedford attire des producteurs de haut niveau dans le cadre des jugements de bovins laitiers. Certains exposants s'y donnent rendez-vous depuis quelques années seulement alors que d'autres y présentent des bêtes depuis des générations. C'est le cas de la famille Kaiser de la Ferme Hépatica 2009 de Saint-Armand.

Terry Kaiser, représentant de la troisième génération de producteurs dans sa famille, participe aux jugements de l'exposition agricole depuis une vingtaine d'années. Il y voit là un passe-temps des plus agréables et non une compétition en soi. Cet amour pour la production laitière et les expositions, Terry Kaiser l'a développé auprès de ses parents, Kathrin et Hans Kaiser, ainsi que de ses grands-parents maternels, Élisabeth et Walter Kuhne. «Ils sont parmi les meilleurs de leur génération. Mes grands-parents ont gagné plusieurs prix de Grande Championne, Premier Éleveur et Premier Exposant, principalement durant les années 1970. En 1985, mon grand-père a remporté le prix de Maître-Éleveur», confie Terry Kaiser.

Walter Kuhne quitte la Suisse pour s'établir au Québec en 1949. Il bâtit sa ferme laitière sur le rang Saint-Henri à Saint-Armand en 1951 puis achète ses premières bêtes pur sang de race Holstein au début des années 1960. Au début des années 1980, Walter Kuhne cède les lieux à sa fille, Kathrin, et son mari, Hans Kaiser. Au fil des années, le troupeau grossit et atteint une cinquantaine de têtes, les bâtiments de ferme s'agrandissent et la superficie des terrains double. Terry Kaiser se joint à ses parents, comme actionnaire de la ferme, en 2009. Son épouse, Michelle Kaiser, s'investit aussi dans la ferme familiale. La préoccupation du quatuor : la production. «On aime une vache avec de bons traits de formation, mais qui produit en même temps», mentionne Terry Kaiser. Aujourd'hui, Ferme Hépatica 2009 compte 150 têtes, dont 75 vaches en lactation.

Lors de l'Exposition agricole de Bedford, Terry Kaiser présentera trois sujets. Deux de ses quatre enfants paraderont aux côtés de deux génisses dans le cadre des jugements des jeunes ruraux.



Les nouvelles de la région, ça roule avec
GROUPE GUY ST-LOUIS
RUE DE SALABERRY 450 263-8888
COWANSVILLE
groupeguystlouis.com
>6664071

ACTUALITÉS

Gare: Saint-Armand s'adresse au gouvernement fédéral

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

PATRIMOINE. Après avoir réaménagé l'intérieur de l'ancienne gare ferroviaire entre 2013 et 2015, la municipalité de Saint-Armand s'adresse au gouvernement fédéral pour l'aider à restaurer l'extérieur de ce bâtiment patrimonial.

«Le coût des travaux est évalué à 415 000 $ et on espère obtenir une subvention de 207 000 $, soit l'équivalent de la moitié de la facture», indique le maire Réal Pelletier.

Ce dernier ajoute que les plans et devis sont déjà prêts et que la municipalité n'attend que la confirmation d'une aide financière avant de bouger.

Le projet consiste à restaurer les fenêtres et les portes extérieures, nettoyer le revêtement de brique et réparer les joints endommagés. On entend également reconstruire le balcon qui entourait le bâtiment d'origine et la toiture qui le coiffait.

«Les règles de la restauration sont très strictes, car on doit conserver le cachet d'origine. Voilà pourquoi il nous faut faire appel à des spécialistes», signale M. Pelletier.

Le maire prend soin d'ajouter que la vieille gare est l'une des deux infrastructures de propriété municipale offrant un intérêt d'ordre patrimonial. L'autre étant le pont couvert.

«L'architecture de la gare de Saint-Armand est très particulière et on n'en trouve pratiquement plus d'autres exemples en Amérique du Nord. La valeur de cet édifice tient également au fait qu'il n'a pour ainsi dire pas subi de transformations au cours de ses 150 années d'histoire», poursuit M. Pelletier.

PREMIÈRE SÉRIE DE TRAVAUX

La municipalité a investi 375 000 $ entre 2013 et 2015 pour réparer le toit d'ardoise et réaménager l'intérieur de l'ancienne gare.

«Le revêtement mural (plâtre et lambris) et le recouvrement de sol (prélart et contreplaqué) ont notamment été retirés. Tout ce qui n'était pas d'origine a par ailleurs été enlevé.

Les portes intérieures et le plancher de bois franc ont également retrouvé leur lustre d'antan. Il en va de même pour les moulures et les cadres de fenêtre, qui ont été enlevées, numérotées, décapées et repeintes avant d'être réinstallées», résume M. Pelletier.

La plomberie, l'électricité, l'isolation et le système de chauffage ont par ailleurs été refaits à neuf durant la même période.



La vieille gare de Saint-Armand retrouvera bientôt son lustre d'antan. (Photo: TC Media – Archives)

Lors d'un **décès** ou pour des **préarrangements**, **téléphonez** au **courtier funéraire Sérénia** pour obtenir de **meilleurs prix** auprès des maisons funéraires de votre région.



LES **EXPERTS** DE SÉRÉNIA DANS LE DOMAINE DEPUIS **3 GÉNÉRATIONS** NÉGOCIENT POUR VOUS **SANS FRAIS**.

Informez-vous,visitez notre site web
SÉRÉNIA COURTIERS FUNÉRAIRES
www.serenia.ca · 1 888 737-3642
>6870143

GROUPE
GUY ST-LOUIS
COWANSVILLE
TOYOTA MAZDA NISSAN
groupeguystlouis.com
RUE DE SALABERRY 450 263-8888

250 VÉHICULES DISPONIBLES
OCCASION COWANSVILLE
www.cowansvilleoccasion.com
>6983897

La denturologie et vous



Jacques Pelletier, d.d.
Denturologiste

Le secret de la prothèse dentaire bien faite

La confection d'une prothèse dentaire est un art qui requiert patience, minutie et expérience. Et, en ce domaine, le denturologiste s'impose sans contredit comme un artiste passé maître en la matière.

Pour vous assurer d'un travail bien fait, le denturologiste prend tout d'abord les empreintes de vos gencives. Puis il procède à partir de maquettes à l'enregistrement de l'articulation, soit la relation entre les gencives supérieures et inférieures. Ces maquettes sont constituées d'une bande de cire sur laquelle le denturologiste place et déplace à volonté les dents artificielles afin d'atteindre une esthétique idéale permettant de reproduire le plus exactement possible vos dents naturelles. Ces maquettes portent le nom de prothèses d'essai et sont conçues pour être adaptées directement en bouche ; c'est donc dire qu'entre prothèse d'essai et votre prothèse définitive, la marge d'erreur est réduite au minimum. On ne peut fabriquer votre prothèse sans passer par l'étape importante que représente la prothèse d'essai. Seule la prothèse sur mesure confectionnée selon les règles de l'art, est apte à garantir votre esthétique, votre confort et surtout votre santé. N'oubliez jamais qu'un beau sourire est un sourire «qui se travaille en bouche» par un denturologiste qualifié et reconnu.

Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois ?

375, Hôtel de Ville Nord
Farnham
Tél.: 450 293-5115
Téléc.: 450 293-2403

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires
Prothèses sur implants

>6866622

Courses de chevaux sous harnais

Hockey Bum de retour à Bedford pour défendre son titre



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

COMPÉTITION. La série régionale de courses de chevaux sous harnais revient en force pour une troisième année consécutive. Le premier des quatre programmes est présenté ce dimanche, dès 13 heures, au terrain d'exposition de Bedford.

Le grand vainqueur de la Série de l'Estrie 2015, Hockey Bum, sera notamment présent pour défendre son titre. Ce cheval de dix ans, conduit par le vétéran Francis Picard, avait parcouru la distance d'un mille et demi en 2:58,3 minutes lors de la grande finale disputée à Bedford, devançant son plus proche rival, Brussebeach, par deux bonnes longueurs.

Cette victoire de Hockey Bum avait valu à son propriétaire, l'Écurie Mario Viens, une bourse de 5 000 $ et un boni de 5 000 $ pour avoir remporté les quatre épreuves de la Série de l'Estrie.

«Hockey Bum n'aura pas la tâche facile, dimanche, car la compétition sera très relevée. Il devra notamment se mesurer à Trys Little Prince (conduit par Gaétan Lamy), un cheval ayant déjà parcouru le mille en 1:50 minute et à Lost in Panslation (conduit par Jonah C. Moase), dont les gains à vie s'élèvent à 327 000 $», signale Michel St-Louis, porte-parole du Jockey Club de Bedford.

Il est intéressant de noter que les 21 chevaux inscrits à la Série de l'Estrie cumulent des gains de 1M $. «Il serait fort étonnant qu'un cheval remporte les quatre épreuves de la Série cette année en raison du calibre des concurrents», ajoute M. St-Louis.

Les participants s'affronteront une première fois le 7 août à Bedford, puis le 27 août à Ayer's Cliff et le 5 septembre à Brome, avant de se retrouver à Bedford, le 10 septembre, pour la grande finale.

Stéphanie Bélanger-Naud: troisième meilleure bûcheronne du Canada



Originaire de Farnham, Stéphanie Bélanger-Naud a participé à son tout premier championnat canadien de bûcheronne la semaine dernière. (Photo: Gracieuseté – Normand Léger)

ANDRÉANNE TURMEL

COMPÉTITION. Bien que ce n'était que sa première expérience dans une aussi grosse compétition, Stéphanie Bélanger-Naud a réussi à se hisser sur le podium du championnat canadien de bûcheronne. Celle qui admet avoir beaucoup appris de son expérience est repartie avec la troisième position de la compétition finale qui se déroulait en Ontario, hier (28 juillet).

Le championnat canadien de bûcheronne est une compétition de trois épreuves qui consiste à couper de larges billots de bois avec des scies différentes, le plus rapidement possible. «Chaque épreuve est d'importance égale, alors il faut réussir une bonne performance pour les trois», explique Stéphanie Bélanger-Naud. En effet, c'est le pointage additionné à la fin de la compétition qui détermine la grande gagnante parmi les six bûcheronnes.

Même si elle s'est battue pour la première place contre des athlètes d'expérience, Mme Bélanger-Naud s'attendait à faire un peu mieux. «J'avais seulement un point de différence avec la deuxième place», fait-elle savoir. En effet, la bûcheronne a terminé la compétition avec 12 points, alors que celles qui sont montées sur les deux premières marches du podium avaient un score ex aequo de 13 points.

Malgré tout, Stéphanie Bélanger-Naud est satisfaite de son expérience globale. Pour ses deux premières épreuves, cette dernière avait une longueur d'avance sur les autres joueuses, ce qui a favorisé son score final. Elle a eu le troisième meilleur résultat pour la coupe à la hache et a décroché la première place pour la tranche en *godenbart*.

C'est la troisième épreuve, celle de la scie mécanique, qui s'est moins bien passée. «J'ai trop voulu pousser sur la scie et elle n'a pas coopéré. Si j'avais coupé seulement deux secondes plus rapidement, j'aurais vite monté dans le pointage», explique-t-elle. L'athlète s'est classée en cinquième position pour cette épreuve.

PROCHAIN CHAMPIONNAT

Le championnat canadien de bûcheronne s'agissait de la compétition officielle finale pour l'année 2016. Stéphanie Bélanger-Naud n'arrêtera pas pour autant de couper du bois lors des prochains mois. En effet, elle continuera de perfectionner sa technique en s'entraînant, surtout à la scie mécanique puisque c'est ce qui lui a le plus posé de problème. «C'est aussi important de pratiquer autre chose que juste les épreuves. Quand on entraîne toujours les mêmes muscles, ce n'est pas bon pour le corps», ajoute celle qui pratique aussi la course à pied pour améliorer son endurance cardio-vasculaire.

Centre de formation en médecines alternatives de Granby
École reconnue FQM



SOIRÉE PORTE OUVERTE
mercredi 24 août 2016 dès 19 h
Thérèse Ménard
Directrice CFMAG
Masso-kinésithérapeute
sous forme de conférence, nous répondrons à vos questions et ferons des démonstrations

FORMATIONS OFFERTES :
- Massothérapie suédois ou polarité 460 h
- Kinésithérapie 625 h
- Drainage lymphatique Leduc 78 h
- Réflexologie 45 h
- Initiation en massage suédois ou polarité 15 h
- Masso-oncologie 300 h
- Homéostasie énergétique 50 h
- Massage adapté aux enfants à besoins particuliers 72 h
- Soins d'urgence en énergie 6 h
- Massage deep tissue 35 h
- Thérapie crânio-sacrée 15 h
- Fasciathérapie 15 h • Etc.

CONFÉRENCES GRATUITES

SOIRÉE EN HOMÉOSTASIE ÉNERGÉTIQUE
Mardi 30 août 2016 à 19 h 30 par Thérèse Ménard
Venez en apprendre plus sur le fonctionnement de votre système énergétique et comprendre comment vous pouvez harmoniser votre corps physique, vos émotions et avoir un impact direct sur votre destinée. Le magnétisme humain attire à lui ce que ça lui prend pour évoluer. Rien n'arrive par hasard, tout est une question de vibration ...

LA POLARITÉ ET LE SENS ÉNERGÉTIQUE DE LA MALADIE
Mercredi 7 septembre 2015 à 19 h par Daniel Éthier
auteur du livre *Guérir sa vie par la polarité*
La maladie est une forme de langage, de sagesse du corps, qui exprime de façon tangible un ressenti conflictuel, souvent inconscient, afin de nous permettre de le transformer.

>6856786

19, rue Brébeuf, Granby • 450 777-1220 • www.cfmag.com

LOISIRS DE FARNHAM

Le service des loisirs de Farnham présente le film «Sens dessus dessous», le vendredi 5 août dès la tombée du jour, au parc Israël-Larochelle. Au marché public en cas de pluie. Gratuit. Chacun apporte sa chaise.

CLUB DE PÉTANQUE CHAMPLAIN

Le Club de pétanque Champlain-Richelieu tient son prochain tournoi mensuel, le dimanche 7 août, à l'arrière de l'hôtel de ville de Venise-en-Québec. Inscriptions de 11h15 à midi. Info.: 450-349-0199.

POPOTE ROULANTE DE FARNHAM

La Popote roulante de Farnham interrompt ses activités jusqu'au 8 août pour les vacances estivales. Repas congelés disponibles durant cette période en appelant au 293-8333.

PÈLERINAGES – FARNHAM/ST-CÉSAIRE

Les croyants de la région sont conviés à un pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap, le mardi 9 août. Départs de Farnham et St-Césaire. Info.: Michel Loiseau, 293-6986.

FADOQ DE ST-SÉBASTIEN

Le club FADOQ de St-Sébastien tient sa fête champêtre annuelle, le mercredi 10 août dès 11h30, au centre communautaire de la rue Dussault. Info.: Michel, 244-5918.

MUSÉE MISSISQUOI

La galerie Paige Knight présente les oeuvres de l'artiste peintre Lynda Bruce, jusqu'au 11 août, au musée Missisquoi de Stanbridge East. Accès libre tous les jours de 11h à 16h30.

ALCOOLIQUES ANOMYMES

Le 38e congrès des Alcooliques anonymes a lieu les 12 et 13 août, au centre Jean-Paul-Régimbal, boulevard Robert, à Granby. Ouverture à 19h le vendredi et à 9h le samedi. Info.:congresgranby2016@hotmail.com .

ÂGE D'OR DE NOTRE-DAME

Le Club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge invite ses membres à un cours de danse, le dimanche 14 août, à 13h et une danse, à 13h30, au 900 Principale. Un goûter suivra. Info.: Réal, 296-4476.

FADOQ DE FARNHAM

Le club FADOQ de Farnham propose à ses membres deux voyages organisés. Tour guidé, dîner et spectacle «La route du rock&roll» (Martin Fontaine) le 23 octobre et Noël et Noël en automne, du 28 au 30 octobre à l'Auberge Le Couvent de St-Casimir. Info.: Daniel ou Carole, 293-6073.

FILLES D'ISABELLE DE BEDFORD

Le comptoir des Filles d'Isabelle de Bedford est fermé le samedi jusqu'à nouvel ordre.

ALCOOLIQUES ANONYMES

Le groupe d'entraide Alcooliques Anonymes tient des réunions le mercredi à 20h, au 1330 Principale, à Farnham. Aussi à Cowansville, Bedford, Rougemont et Granby. Info.: 450-405-9321 ou www.aa-quebec.org.

AL-ANON

Al-Anon invite les personnes affectées par les problèmes d'alcoolisme d'un proche à se joindre à un groupe d'entraide. Des rencontres ont lieu le jeudi à 13h30 au CLSC d'Henryville (local 322) et le vendredi, à 20h, au CLSC de Farnham. Info.: 450-361-9802 ou 514-866-9803.

CAB DE FARNHAM

Le Centre d'action bénévole de Farnham est à la recherche de bénévoles pour les visites d'amitié, le répit-gardiennage, l'accompagnement-transport, l'accueil, le support scolaire, le dépannage, l'animation, le support technique et plusieurs autres services. Chacun peut participer selon sa disponibilité. Info.: 293-3265.

ACTION PLUS BROME-MISSISQUOI

L'organisme Action Plus de Brome-Missisquoi défend les droits et intérêts des personnes éprouvant des problèmes avec l'aide sociale ou faisant face à des injustices. Les intéressés doivent se présenter au local de l'association, 525 rue St-Édouard à Farnham, le lundi de 13h30 à 15h30. Info.: Jacynthe Tremblay, 293-2123.

LE PHARE SOURCE D'ENTRAIDE

Le Phare source d'entraide, un groupe alternatif en santé mentale, est à la recherche d'une personne désirant s'impliquer au sein de son conseil d'administration. Info.: 293-0690.

PAROISSE ST-ROMUALD

Les amateurs de bingo ont rendez-vous au sous-sol de l'église St-Romuald, à Farnham, tous les mardis à 19h. Prière d'utiliser l'entrée de la rue Laflamme.

BABILLARD

ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT AU DIAPASON

L'équipe d'accompagnement Au Diapason propose un groupe de soutien (12 rencontres) et des rencontres individuelles pour les adultes en deuil. Aussi: rencontres individuelles pour les enfants endeuillés de tous âges et groupe de soutien pour les 6-12 ans (horaire à déterminer avec le groupe). Gratuit. Info.: Johanne Roy, 266-4342, option 5, poste 5322.

AVANTE

Le centre pour femmes Avante offre un service d'accueil et de café-rencontre, le mercredi à 9h30, à la Maison communautaire de Farnham, 455 Yamaska est, local 106. Consultations individuelles disponibles en après-midi. Info.: 450-337-1781.

FONDATION ÉQUESTRE MISSISQUOI

La Fondation équestre Missisquoi reçoit des dons et organise des campagnes de souscription afin d'offrir des programmes éducatifs et thérapeutiques d'équitation à des personnes ayant des besoins particuliers. Info. Mario Paquette, 248-2539.

BIBLIOTHÈQUE DE BEDFORD

La bibliothèque Léon-Maurice-Côté est accessible le mardi, de 9h30 à midi, le mercredi, de 13h à 16h30, le mardi, jeudi et vendredi, de 18h30 à 20h30, le samedi, de 9h30 à midi. Info.: 248-4625.

MÉDIATHÈQUE DE PIKE RIVER

La médiathèque de Pike River offre un service de prêt de livres, le jeudi, de 15h à 17h et le samedi, de 10h à midi. Gratuit. Info.: www.pikeriver.ca.



Les marchés publics : pour faire le plein de saveurs et de fraîcheur!

Fruits, légumes, fromages, pains, charcuteries… rien de tel que les produits frais pour se régaler! Et où trouve-t-on les produits les plus frais qui soient? Directement chez les producteurs, ou encore au marché public, qui réunit plusieurs d'entre eux en un même lieu au même moment. Que demander de mieux?

En plus de vous permettre de faire le plein de savoureux produits tout justes récoltés (ou préparés) — et donc des plus nutritifs —, les marchés publics sont un excellent moyen d'encourager vos producteurs locaux et de faire rouler l'économie de votre région. Et ce n'est pas tout : en visitant votre marché, vous contribuez à la protection de l'environnement. En effet, les aliments que l'on retrouve sur les étals des divers kiosques n'ont pas à parcourir des centaines, voire des milliers de kilomètres avant d'atterrir dans votre assiette. Ils n'ont donc pas non plus besoin d'être suremballés pour survivre aux longs transports. Bref, les marchés publics sont aussi bons pour vos papilles que pour la planète!

Enfin, les marchés publics offrent une expérience des plus humaines : l'ambiance est conviviale, les producteurs peuvent répondre à toutes vos questions ou vous faire découvrir de nouveaux produits et la bonne humeur est toujours au rendez-vous! Et c'est sans compter que de nombreux marchés publics proposent aussi des activités pour petits et grands. Alors, qu'attendez-vous pour y passer?



La Semaine des Marchés publics se tient du 12 au 21 août 2016… Pour connaître les activités organisées par votre marché à cette occasion, visitez le site Web de l'Association des marchés publics du Québec (www.ampq.qc.ca).

Bleuetière Les Delisle
www.bleuetierelesdelisle.ca
Ouvert tous les jours de 8h à 18h
Ghislaine et Normand sont fiers de vous offrir depuis 30 ans
• Des bleuets géants mûris à point, à l'autocueillette ou frais cueillis.
• Des délices maison aux bleuets
• Une aire de pique-nique et de jeux.
BONS CUEILLEURS DEMANDÉS
1110 Chemin Nord, Brigham, (près de Bromont) Tél.: 450 263-4556
>6875160

Paradis des Fruits
Dunham
Depuis plus de 55 ans
POMMES, PRUNES ET POIRES BIENTÔT
GROS BLEUETS SUCRÉS
FRAMBOISES - CASSIS
AUTOCUEILLETTE
ou frais cueillis
MÛRES DES BOIS
Récolte EXCEPTIONNELLE
FERME ÉCOLOGIQUE - MIEL NATUREL
Happy to serve you in English
Ouvert 7 jours/sem. 8h à 17h30
Appelez pour disponibilité
519, rue Bruce (rte 202), Dunham
450 295-2667
www.paradisdesfruits.com
>6883965

POTAGER GAUVIN INC.
C'EST LE TEMPS DES LÉGUMES!
MAÏS SUCRÉ maintenant en kiosque
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 8 h à 20 h
Samedi et dimanche 8 h à 18 h
391 rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-6215
>6866983

Vivez l'été avec nos bons légumes!
Brocoli 1 $
- Laitue
- Piment
- Oignon
- Échalote
- Betterave
- Basilic
- Concombre et cornichon
- Carotte
- Pomme de terre
- Poireau
- Kale
- Haricot (aussi en auto-cueillette)
- Courge
- Chou
- Céleri
- Chou-fleur
Suivez-nous sur
Au Jardin Noir
Ouvert 7 jours/ semaine
Nous vous attendons au : 523, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-7224
>6886758

Vos Classées

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ **Caractères gras**
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassees.ca**.

Heure de tombée : lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement : VISA MasterCard

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

>6712132

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

120 Visites libres

VISITE LIBRE: Cowansville: duplex 5-1/2 bas, 3-1/2, haut, dimanche 31 juillet, 13:00 à 16:00, 316 Albert, J2K 2W7, 514-364-3928

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50$/ pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396

205 Logements / appartements à louer

! À partir de 3-1/2 480$, 4-1/2 550$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge. 450-538-5641

389 -390 -426 Collins: 3-1/2, 4-1/2; 85 -121 Arcand et 84 -120 Couillard: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, eau chaude. 450-372-6150

205 Logements / appartements à louer

! COWANSVILLE 5-1/2, rue Buzzell 1er étage rénové, repeint, planchers flottants. Libre 450-263-9871, 450-531-9871

! Logement à prix modique, Coopérative d'Habitation, 5-1/2, rue Laguë, Farnham. Libre, certains critères à respecter, références exigées, 1-888-477-6986, 819-475-9399

2-1/2, 146, Hanson, Cowansville, sécurisé par caméra, eau chaude, déneigement, remise extérieure. Non-fumeurs, pas d'animaux. Références exigées. Libre. 450-266-5426, 450-531-0261

219 Albert, Cowansville, beau, grand 5-1/2, rez-de-chaussée. Plafonds 10', plancher chauffant, A/C. Patio béton. 800$/ mois. Aussi 4-1/2 625$/ mois. 450-266-4004

3-1/2, Farnham, refait à neuf. 385$/ mois. Libre immédiatement, Gaétan: 450-775-8244, 450-539-1055

FARNHAM: 4-1/2, rénovés, entrées laveuse/ sécheuse, remise, 480$, 540$. 450-542-3790,

205 Logements / appartements à louer

300 Ottawa, Cowansville, 4-1/2 demi sous-sol, rénové à neuf 2015. Porte-patio et balcon béton. Terrain boisé à l'arrière. 600$/ mois 450-266-4004

4-1/2, 555$. Libres immédiatement. Granby. 1 mois gratuit, 450-776-4031, 514-898-1399

À Bedford, rue Campbell, 5-1/2, 525$, 3e étage, libres immédiatement. Plancher flottant/ céramique, cabanon extérieur. Pas de chien. Bonnes références requises. 514-995-7796

BEDFORD: 17 Fortin, 4-1/2 (475$), 5-1/2 (500$). 1er juillet, eau chaude fournie. Pas d'animaux. Références 514-830-4077

BEDFORD: 19, Fortin, fraîchement rénovés, 2X4-1/2 (2e). Eau chaude fournie. Contactez René: 450-347-1881

BEDFORD: grand 4-1/2 style condo, disponible 1er octobre. Idéal pour personne retraité. Endroit calme et paisible avec ascenseur. 820$/ mois. Richard 514-898-0778

COWANSVILLE! 3-1/2 (380$); 4-1/2 (450$); 5-1/2 (525$); disponibles immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

COWANSVILLE (Érables): beaux, rénovés, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, 425$ à 625$. 514-975-3331

ST-CÉSAIRE: 4-1/2, secteur tranquille, insonorisation supérieure, cabanon, balcon, 2 stationnements,. Libre immédiatment, 710$. Références exigées. 514-977-4891

205 Logements / appartements à louer

COWANSVILLE: 130 Brown, grand 5-1/2 haut duplex, très tranquille, chauffé, eau chaude incluse, fraîchement rénové, cabanon, pas d'animaux. 775$. Libre immédiatement. Micheline: 514-253-5702

COWANSVILLE: beau grand 5-1/2, tranquille, sécuritaire, très éclairé, repeint à neuf, grand rangement, plancher céramique et bois flottant. Libre immédiatement. 610$ par mois. 450-263-4004, 450-521-5118

FARNHAM: beau grand 4-1/2, disponible immédiatement, 500$, avec cabanon. Yves: 514-886-0755

FARNHAM: superbe 4-1/2, frais peint, cachet vieillot, bois franc, lambris, brique, portes françaises, véranda avant, grand balcon arrière, vue sur grand terrain boisé, a/c, 2 stationnements. 600$, libre. 514-884-0439

GRANBY: 1 mois gratuit! 3-1/2, 4-1/2. 439, Fournier. Brigitte. 450-246-4602

GRAND 4-1/2, centre-ville Farnham, très tranquille. Libre, 450-293-6781, 450-522-6781

ST-CÉSAIRE: 1301 St-Paul (Le Château), 3-1/2, entrée laveuse sécheuse, locker, références requises, 514-972-1962

215 Logements /appartements chauffés / meublés à louer

1-1/2 Farnham, chauffé, meublé dans centre-ville personne, tranquille seulement 350$/ mois, 450-558-8805

3-1/2, Cowansville, grand bachelor meublé, chauffé, éclairé. Laveuse, sécheuse incluses, eau chaude, câble fourni. Pas d'animaux, non-fumeur. Disponible maintenant. 580$/ mois. 450-266-6112, 450-522-2589

235 Logements / appartements / propriété à partager

COLOCTAIRE Chrétien recherché, 1 km hôpital Brome Perkins, 438-345-1281

265 Terrains à louer

TERRE à louer, 5 arpents, située à Farnham, 500$/ an pour élevage d'animaux, culture de blé dinde ou autres. Infos: 450-293-3396

270 Bureaux / locaux à louer

Bureaux à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisinette, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

LAVAL, jonction 440 et 15 (au 2550, Daniel-Johnson, H7T 2L1): deux espaces de bureau à partager très lumineux et situés face au Carrefour Laval. 1,000$ par mois tout inclus. Accès cuisinette, internet, télécopieur et téléphone. 514-861-2088 poste 23.

280 Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE MINI-ENTREPÔT 10'X20' 85$/ mois Transport gratuit vers nos entrepôts 450-266-4444 entreposagebrigham.com

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 04 au 9 août: Festival Érotique. 11 au 16 août: Festival Échangiste. camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 1,825$/ 2,150$. 10x16: 2,200$/ 2,575$. 12x16: 2,450$/ 2,900$. 15x20: 3,450$/ 4,200$. 15x30: 5,000$/ 6,000$. 20x30: 6,350$/ 7,950$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

320 Animaux

ACHÈTERAIS portée chiots Irais chercher. Brigitte: 514-808-6772

363 Produits agricoles

FRUITS- LÉGUMES En kiosque ou à cueillir: Fraises, framboises, bleuets, pommes, maïs sucré, tomates, concombres +. Maraîcher A. Côté 2150 Rang Papineau, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-5277. Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744. Fruiterie Relais 68, St-Alphonse-de-Granby OUVERT 7 JOURS

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage et abattage d'arbres. Demandez: A. Dubé, 450-522-5910, 450-295-2205

370 Matériaux de construction

LIQUIDATION D'ARMOIRES en stock + 200 modules réusinés Payez et emportez 450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

236 Principale, Cowansville. 6-7 août. Antiquités, beau set diner ancien, 9 morceaux, coffre bombé, armoire, chaises, etc. Pièces de plomberie. 450-266-3629

NOUVEAU grand marché aux puces intérieur, antiquités, chaque samedi, 591 Knowlton Road, Knowlton 8:00 à 15:00

412 Santé

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

424 Astrologie/occultisme

! 10 Minutes Gratuites. Marie-Huguette, Réjane, Lucile. Plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritable voyantes et Médium hautement qualifiée? Au Québec nous sommes la seule ligne de voyance encore active depuis 24 ans. Nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Amour, argent, santé. Cellulaire #5276, Téléphone: 1-900-451-1818

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500$ à 1,000$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

PRÊT 500$ à 1,000$. Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.crediyamaska.com

585 Services financiers divers

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 514-839-8004

620 Vente et marketing

VENDEUR(SE) demandé(e) sur la route produits alimentaires. 1500$- 2000$ par semaine. 450-244-6269, 514-238-5090

650 Bars/hôtels/restaurants

BAR LES RETROUVAILLES Cowansville, barmaid demandée avec ou sans expérience. Se présenter avec cv au bar, 191 rue Principale. 450-263-5515

CAFÉ- Bistrot et Resto de Bromont ont des postes à combler: aide en cuisine, commis à la caisse, et entretien général. C.v. au luc.viens@hotmail.com

685 Chauffeurs / Transports

2 CHAUFFEURS classe 1 pour Vermont, New-Hampshire et Massachusetts. Retour à la maison à chaque jour, congé toutes les fins de semaines. 450-248-0024

Martin Landreville
Courtier immobilier
Services Martin Landreville (SML) Inc.
Proprio Direct
Pour un maximum de VISIBILITÉ
514 926.1822
mlandreville@propriodirect.com
>6879542





St-Luc
Nouveau prix 299 000$
MLS®:24696810
Grand plain-pied 2004 de 3 CAC. Garage attaché, sous-sol fini. Thermopompe centrale récente. Terrain bordé de haies avec cour intime et grande remise. Entrée double de pavé-uni. Véranda arrière, 4 saisons avec plancher chauffant.



Bedford - Condo
215 000$
MLS®:23506214
Superbe condo de style «suite» de 3 CAC. Planchers de bois franc. Frontage sur la Rivière aux Brochets. Idéal pour canot et kayak. Abri d'auto et rangements. Plafonds cathédraux. Occasion unique.

www.martinlandreville.com

Century 21 Impact Agence immobilière
Laurie Pelletier
courtier immobilier
514 882-1133
www.lauriepelletier.com
Vendeur motivé!



24, rue Michel, Stanbridge East



www.lauriepelletier.com >6878626

BEDFORD
À LOUER
4 1/2
LIBRES IMMÉDIATEMENT
• Logements rénovés
• Aucun tapis
• Immeuble tranquille
450 359-7677
Références demandées
>6865647

985 Autos à vendre

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com



605 Emplois divers

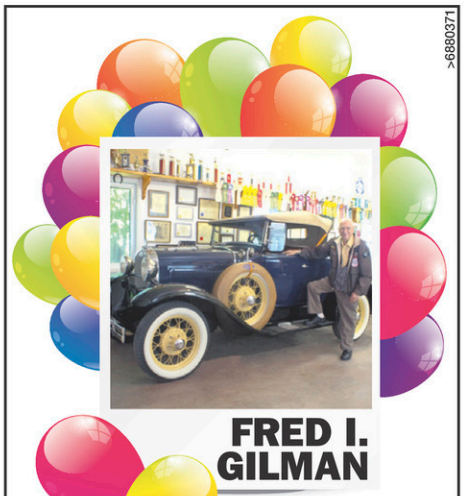
605 Emplois divers



605 Emplois divers

605 Emplois divers





>6880371

Bonne Fête à Fred Gilman, qui a fêté ses 95 ans le 19 Juillet, 2016, de la part de toute sa famille.

605 Emplois divers

605 Emplois divers

FARNHAM PIZZÉRIA

Serveur(euse) demandé(e) avec ou sans expérience

Temps plein ou partiel

Apportez votre c.v.

236, Principale, Farnham

514 814-4201

>6874481

Un des plus importants concessionnaires dans l'est du Canada. Seul concessionnaire agricole accrédité Cummins.

MÉCANICIEN DOMAINE AGRICOLE

Avec EXPÉRIENCE

Succursale de Stanbridge Station - Temps plein

- Connaissances mécaniques agricoles et électroniques
- Cours de formation pour être à jour régulièrement
- Avantages sociaux, assurance collective
- Salaire, très très avantageux

Envoyez votre curriculum vitae
Succursale de Stanbridge Station
Télécopieur: **450 296-8220**
Courriel : **ghyslainnoiseux@claudejoyal.com**

>6878177

705 Formations diverses

705 Formations diverses

>6816111

APCHQ Haute-Yamaska

VOUS DÉSIREZ DEVENIR ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Programme de formation reconnu par la Régie du bâtiment du Québec qui exempte des examens (RBQ)

Gestion de projets et de chantiers
Exécution des travaux de construction
Début : 7 septembre et 16 novembre 2016

Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177

810 Avis publics/légaux

810 Avis publics/légaux

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans un journal : C.c.Q., art. 795, al. 2)

Prenez avis que Gabriel Thuot, en son vivant domicilié au 79, Chemin du Bois, Pike River, Québec, J0J 1P0, est décédé à Pike River, le 28 janvier 2016. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés en communiquant avec Me Paule-Andrée Levasseur, notaire à son Étude au 1040, 1ère rue, Richelieu, Québec, J3L 3W7.

Donné ce 25 juillet 2016 à Richelieu.

Isabelle St-Jacques

>6879661

Spécialités Lassonde Specialties inc.

Lassonde

Est à la recherche de personnel pour travailler à son usine de transformation alimentaire près de chez vous

>6874469

PERSONNEL SAISONNIER RECHERCHÉ

Qualifications recherchées:
- Expérience ou aptitudes de travail en équipe sur chaîne de production
- Posséder une rapidité d'exécution et une bonne dextérité manuelle

Personnel recherché : Personnel de jour et de soir demandé

Durée de l'emploi : Normalement de août - oct. (avec possibilité d'extension)

Rémunération:
- 11,47 $ l'heure
- Prime de soir 0.75$
- Prime d'assiduité de 8,50 $ par jour travaillé

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?
Faites-moi parvenir votre C.V. à :
luis.salinas@lassonde.com ou contactez-moi au
450 797-3303 -1 800 465-0118 poste 20275

Vous pouvez vous présenter à nos bureaux pour compléter une demande d'emploi
200, rue Saint-Joseph, Saint-Damase Qc J0H 1J0

APCHQ Haute-Yamaska

DEVENEZ ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

L'APCHQ Haute-Yamaska vous invite à une rencontre d'information traitant de :
- L'obligation de détenir une licence
- Le processus d'obtention de la licence
- Programme de formation reconnu par la R.B.Q.

Date : 29 août 2016 à 18 h
Lieu : 1380, rue Denison Ouest
St-Alphonse-de-Granby
Début des formations : 7 septembre 2016
Réservation : 450-777-3177 ou 1-800-989-3177

>6865946

VILLE DE BEDFORD

AVIS PUBLIC

PROMULGATION DE RÈGLEMENT

R-719-16

Que les citoyen(ne)s de la Ville de Bedford sont informé(e)s que le règlement 719-16 intitulé :

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE 1 049 015 $ ET UNE DÉPENSE DE 1 289 015 $ POUR L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE :

- **POMPAGE DES BOUES DÉPOSÉES AU FOND DES ÉTANGS 1, 2 ET 3, DÉSHYDRATATION, TRANSPORT ET DISPOSITION DES BOUES DE LA STATION D'ÉPURATION DE LA VILLE DE BEDFORD AINSI QUE LA DISPOSITION DES GÉOTUBES 1 ET 2 ENTREPOSÉS SUR LE SITE PRÈS DU BÂTIMENT DES ÉTANGS;**
- **MISE À NIVEAU DU SYSTÈME D'AÉRATION DES ÉTANGS 1 ET 2 DE LA STATION D'ÉPURATION DE LA VILLE DE BEDFORD.**

A été adopté par le conseil municipal le 20 juin 2016;

Le règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter sur ce règlement en vertu de la procédure d'enregistrement tenue du 27 juin 2016 au 30 juin 2016;

Le règlement a été approuvé par le Ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 19 juillet 2016;

L'avis public d'entrée en vigueur du règlement a été publié le 3 août 2016.

Donné à Bedford, ce 3 août 2016.

Guy Coulombe
Directeur général

>6883210

OFFRE D'EMPLOI
À ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (SCIERIE)

MANOEUVRES DE PRODUCTION

Effectuer diverses tâches reliées à la transformation du bois.

Présentez-vous directement à la Scierie Armand Duhamel
778, rang de l'Église Nord, St-Ignace-de-Stanbridge
Tél. : 1-888-283-8878

>6866796

APCHQ Haute-Yamaska

TRAVAILLEURS – CONSTRUCTION

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité

Seulement 4 jours !!

Début : 20 août 2016
(2 fins de semaine)

Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177

>6860155



>6844112

VILLE DE FARNHAM

APPEL D'OFFRES 2016-06

Achat de pierre pour la réfection d'infrastructures de voies publiques

La Ville de Farnham demande des soumissions pour son projet de réfection de voies publiques.

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription « Appel d'offres 2016-06 - Achat de pierre pour la réfection d'infrastructures de voies publiques » et adressées à la soussignée seront reçues jusqu'à **11 h** (Heure indiquée à l'horloge intérieure des bureaux administratifs de la Ville de Farnham), le **25 août 2016** pour être ouvertes le même jour immédiatement après l'heure de fermeture pour la réception des soumissions.

Le soumissionnaire devra présenter sa soumission sur le formulaire de soumission fourni à cette fin par la Ville. Les documents de soumission seront disponibles sur le site Internet du Service électronique d'appel d'offres au www.seao.ca.

Le prix des soumissionnaires sera ferme et valide pour une période de quatre-vingt-dix jours à compter de l'ouverture des soumissions.

Pour des informations supplémentaires, le soumissionnaire pourra rejoindre la greffière, M^me^ Marielle Benoit, par écrit au mbenoit@ville.farnham.qc.ca, selon les dispositions de l'article 9 du Devis administratif.

Le résultat de l'ouverture des soumissions pourra être obtenu sur le site Internet du Service électronique d'appel d'offres au www.seao.ca. Aucun résultat ne sera transmis par téléphone, courriel ou télécopieur.

Marielle Benoit, OMA

Greffière
Le 3 août 2016

>6876454

Avis public

Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

ORGANISME DE BASSIN VERSANT DE LA YAMASKA

LOI AFFIRMANT LE CARACTÈRE COLLECTIF DES RESSOURCES EN EAU ET VISANT À RENFORCER LEUR PROTECTION (L.R.Q., c. C-6.2)

Avis est donné, conformément à l'article 15 de la Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et visant à renforcer leur protection (L.R.Q., c. C-6.2), que le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques confirme l'approbation du plan directeur de l'eau de l'Organisme de bassin versant de la Yamaska.

Pour obtenir plus d'information, vous pouvez communiquer avec l'Organisme de bassin versant de la Yamaska au 450 956-1164 ou visiter son site Web au **www.obv-yamaska.qc.ca**.

Le directeur général des politiques de l'eau,
Marcel Gaucher

Québec

>6874246

MRC Haut-Richelieu

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 523

Aux contribuables des municipalités d'Henryville, Lacolle, Mont-Saint-Grégoire, Noyan, Saint-Alexandre, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Sébastien, Saint-Valentin, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Sainte-Brigide-d'Iberville et Venise-en-Québec sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil, siégeant en séance ordinaire le 13 juillet 2016, ont adopté le règlement 523 remplaçant le règlement 487 visant le schéma d'aménagement et de développement de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu.

Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées ou au bureau de la MRC du Haut-Richelieu, situé au 380, 4^e^ Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que sur le site internet de la MRC du Haut-Richelieu à l'adresse suivante : www.mrchr.qc.ca

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 15^e^ jour de juillet 2016.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>6872401

MRC Haut-Richelieu

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT 524

Aux contribuables des municipalités de Sainte-Angèle-de-Monnoir, MRC de Rouville et Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide-d'Iberville, MRC du Haut-Richelieu

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Bureau des délégués des MRC de Rouville, Brome-Missisquoi et du Haut-Richelieu, siégeant en séance spéciale le 7 juillet 2016 ont adopté le règlement 524 abrogeant toutes dispositions règlementaires relatives à la branche 50 de la rivière du Sud-Ouest située en la municipalité de Sainte-Angèle-de-Monnoir, MRC de Rouville et en les municipalités de Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide-d'Iberville, MRC du Haut-Richelieu. Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées ou aux bureaux des MRC de Rouville, situés au 500, rue Desjardins, bureau 100 à Marieville, Brome-Missisquoi situés au 749, rue Principale à Cowansville et du Haut-Richelieu, situés au 380, 4e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que sur le site internet de la MRC du Haut-Richelieu à l'adresse suivante : www.mrchr.qc.ca.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce quinzième jour de juillet 2016.

Le secrétaire du Bureau des délégués des
MRC de Rouville, Brome-Missisquoi et du Haut-Richelieu,

Joane Saulnier

>6872444

Ange Gardien

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro 799-16 amendant le règlement de zonage numéro 617-05 et ses amendements visant à retirer les marges de recul pour l'aménagement de clôtures, haies et murets le long des rues.

AVIS est donné par la soussignée :

QUE le conseil municipal, lors de sa séance du 11 juillet 2016, a adopté le projet de règlement numéro 799-16 amendant le règlement de zonage numéro 617-05 et ses amendements visant à retirer les marges de recul pour l'aménagement de clôtures, haies et murets le long des rues;

QU'une assemblée publique de consultation sera tenue le lundi 15 août 2016, à compter de 19 h 30, dans la salle du conseil située au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou la personne qu'il désigne expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes s'exprimer à ce sujet.

QUE les objets de ce règlement sont :

- La modification à l'article 10.3.4 vise à rendre moins restrictives les normes d'implantation des clôtures, des haies et des murets le long des lignes de lot, adjacentes aux emprises publiques.
- L'ajout des articles 10.2.1 et 10.2.2 vise à contraindre les propriétaires à entretenir la partie végétalisée de l'emprise publique, adjacente à leur terrain.

QUE ce projet ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Ange-Gardien, ce 3^e^ jour d'août deux mille seize.

La directrice générale et secrétaire-trésorière,

Brigitte Vachon

>6875271

LAC CHAMPLAIN VENISE-EN-QUÉBEC

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU HAUT-RICHELIEU
MUNICIPALITÉ DE VENISE-EN-QUÉBEC

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENTS No. 423-2016 – No. 424-2016 et 425-2016

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par la Secrétaire-trésorière de la Municipalité de Venise-en-Québec, que les membres du Conseil siégeant en séance ordinaire le 6 juin 2016 ont adopté les règlements suivants :

RÈGLEMENT NUMÉRO 423-2016 - Règlement amendant le Règlement de construction n° 314-2007 afin d'ajuster certaines normes relatives aux fondations, aux toitures et à l'isolation des nouvelles constructions.

RÈGLEMENT NO 424-2016 Règlement amendant le Règlement de zonage n° 322-2009 visant à détacher une partie de la zone Rto-17 afin de créer la nouvelle zone récréotouristique Rto-54, à modifier certaines normes de la grille des usages et normes des zones Rto-17, Ha-40 et Ha-44, à autoriser les toits plats dans la zone Rto-54, à réglementer les câbles ou chaînes dans une voie d'accès et les matériaux autorisés pour une enseigne électronique, à modifier les normes des garages des maisons modulaires et à autoriser les maisonnettes du village d'hiver sur les terrains municipaux et aux endroits d'un évènement spécial.

RÈGLEMENT NUMÉRO 425-2016 - Règlement amendant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 352-2010 afin de modifier le critère relatif au stationnement dans la zone Rto-54 et le critère des matériaux autorisés pour une enseigne électronique.

Les dits règlements ont été dûment approuvés par la M.R.C. du Haut-Richelieu le 13 juillet 2016

Lesdits règlements sont à la disposition des contribuables pour consultation au bureau de la Municipalité de Venise-en-Québec, situé au 237, 16^e^ Avenue Ouest à Venise-en-Québec.

Donné à Venise-en-Québec
Ce 18 juillet 2016

Diane Bégin
Secrétaire-trésorière

>6874961

Désourdy
salons funéraires
funeral homes

Une présence
rassurante

450 263-1212
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton

>6845265



M. ROSS ELLISON HOWIE (MCGILL ING. 44) 1921 – 2016

Paisiblement à son domicile de St-Sébastien, le 17 juillet 2016, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Ross Ellison Howie, époux de Mme Nelli Howie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Alex, sa petite-fille Mercedes Ellison, sa nièce Carol (Kevin) de Missisauga, Ont., son neveu Douglas (Freda) de King Ont., ainsi que leurs enfants Eric et Danielle. La famille recevra les témoignages de sympathie en L'Église Wesley United Church de Bedford le samedi 6 août 2016 de 10 h à 11 h, suivis des funérailles à 11 h.

L'inhumation des cendres suivra au Cimetière Old Protestant à Pike River. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web www.complexebm.com Les arrangements funéraires ont été confiés au:

Complexe Funéraire
BROME-MISSISQUOI
215, rue Rivière
Bedford, QC
450.248.2911

Passed away at his home in St-Sebastien, Sunday July 17th, 2016 at the age of 95. He leaves behind his dear wife Nelli Howie, his son Alex, granddaughter Mercedes Ellison, his niece Carol (Kevin) Missisauga, ON, nephew Douglas (Freda) of King, ON and their children Eric and Danielle. A Memorial Service will take place at the Wesley United Church in Bedford, Saturday August 6, 2016 at 11 a.m. Please take note that the family will be present at the church at 10 a.m to receive condolences. Interment at the Old Protestant Cemetery in Pike River. Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com Funeral arrangements entrusted to the: BROME-MISSISQUOI



MARTIN MALENFANT 1954-2016

Subitement à son domicile de Bedford, le 26 juillet 2016, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Martin Malenfant, fils de feu M. Jules Malenfant et de feu Mme Agnès Bouchard, et frère de feu Monique Malenfant.

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Gilles (Alberte), Jacques (feu Micheline), Michel (Claudette), et Caroline (Guy), son beau-frère Guillaume, ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

M. Malenfant était exposé au :
Complexe Funéraire
Brome-Missisquoi
215, rue Rivière, Bedford, Qc
450.248.2911

Le lundi 1er août 2016. Les funérailles ont eu lieu en l'Église St-Damien de Bedford mardi le 2 août à 11h.

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com



CAMPBELL, MICHEL 1932-2016

Au Foyer de Farnham, entouré de son épouse et ses filles, le 25 juillet 2016, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Michel Campbell, époux de Mme Rose-Marie Guérin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles : Lyette (Alain Savaria), Sylvie (Denis Bessette), Martine et feu Éric. Il laisse également ses petits-enfants : Marc-Olivier, Victoria Anne, Sarah Marie et Alexander, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses nombreux neveux et nièces et autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 juillet à 11h en l'église Saint-Romuald de Farnham. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière de Farnham sous la direction du salon funéraire :

Désourdy inc.
1500, rue St-Paul nord
Farnham J2N 2W8
Tél.: 450-293-4474 téléc.: 450-293-8525

Des dons en sa mémoire à la Fondation Les Foyers Farnham seraient appréciés http://fondationfoyersfarnham.org/ (Formulaires disponibles à l'église).

MARCEL TARTE 1928-2016

Paisiblement à son domicile de Bedford, le 22 juillet 2016, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Marcel Tarte, époux de feu Mme Raymonde Monast et père de feu Richard.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Renée (Marcel), Mona (Jacques), Marie (Raymond), Sylvie (Denis), Marcelle (Gilles), Robert (Louise), Suzie (Laurent) et Claudine (Félix), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa sœur France, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 30 juillet 2016 dès 13h, suivi d'un hommage à sa vie à 15h au :

Complexe Funéraire
Brome-Missisquoi
215, rue Rivière
Bedford, Qc
450.248.2911

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com

PRIÈRE AU MIRACULEUX ENFANT-JÉSUS DE PRAGUE

Ô miraculeux Enfant-Jésus! Nous te prions de jeter un regard miséricordieux sur nos cœurs angoissés. Que ton tendre Cœur si porté à la pitié accorde la grâce que nous implorons ardemment (ici on fait sa demande). Délivre-nous de l'affliction et du désespoir, des épreuves et des infortunes qui nous accablent. Pour l'amour de ta sainte Enfance exauce nos prières, sois notre consolation et viens-nous en aide afin que nous puissions te louer à jamais avec le Père et l'Esprit-Saint. Ainsi soit-il.



Remerciements
à Saint-Antoine de Padoue pour faveur obtenue. D.G.

Don in memoriam
450 293-2771
fondationfoyersfarnham.org
LA FONDATION FFF LES FOYERS FARNHAM
Vous avez le DON de nous aider !
>6807378



LACKEY, LESLIE 1935-2016

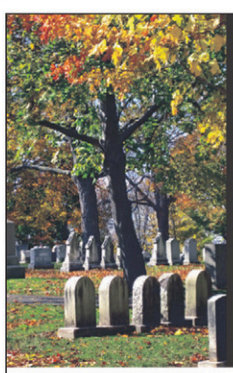
À l'Hôpital Régional de Edmundston, le 14 juillet 2016, à l'âge de 81 ans est décédé M. Leslie Lackey. Il était le conjoint de Mme Cécile Cosgrove.

Outre sa conjointe, Cécile, il laisse dans le deuil ses enfants, Karen Ann Lackey, Leslie Kim Lackey (Linda), Kelly Lynn Lackey Gilman (Ralph), Kerry Leah Lackey, Kyle Tyler Lackey, ses petits-enfants, ses arrières petits-enfants ainsi que la mère de ses enfants, Elsie Gage.

Des dons au Service d'Incendie de Stanbridge East seraient appréciés.

Les funérailles auront lieu samedi le 6 août 2016 à 14 heures à l'Église Unie de Stanbridge East, suivis d'une réception au Mémorial Hall Stanbridge East.

>6882218



Monument
Michel Fontaine
40 ans d'expérience
Un monument, c'est pour la vie
Service complet pour votre monument

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
DEPUIS 1927
450 248-2911 ▪ 450 248-7357
>6776181

LA PLANIFICATION DE MES VOLONTÉS...
POUR UNE TRANQUILITÉ D'ESPRIT.
Nos conseillers aux familles peuvent vous assister avec votre planification ou simplement répondre à vos questions.
Se recueillir, se retrouver.



Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
DEPUIS 1927
BEDFORD 450 248.2911
LAC-BROME 450 243.1616 ▪ COWANSVILLE 450 266.6061
WWW.COMPLEXEBM.COM
>6776177

GARANTIE 5 ANS††

GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km | GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km | GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km | ASSISTANCE routière 24 heures : 5 ans / km illimité

LOCATION DE 24 MOIS

- SUPERSTRUCTURE^MC
- ÉCRAN TACTILE DE 7 PO AVEC ANDROID AUTO^MC
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS DE SÉRIE
- CAMÉRA DE RECUL
- DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT AVEC ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE ARRIÈRE

HYUNDAI

SUPER LOCATION

SEULEMENT 24 MOIS !

SUPER ÉQUIPEMENT



Modèle Ultimate montré•

ESSAYEZ-LA ELANTRA GL 2017 AUTOMATIQUE

LOCATION À **59$** PAR SEMAINE | À **0,9 %◊** | POUR **24** MOIS | COMPREND UNE **PRIME DE BIENVENUE DE 750$Δ**

AVEC 0$ COMPTANT

OU

ACHETEZ-LA

FINANCEMENT À **0 %** POUR **60** MOIS† + **PRIME DE BIENVENUE DE 750$Δ**

- GARANTIE 5 ANS
- TRACTION INTÉGRALE
- JANTES EN ALLIAGE 17 PO
- DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT AVEC ALERTE DE CIRCULATION
- ÉCRAN TACTILE DE 5 PO
- CAMÉRA DE RECUL TRANSVERSALE ARRIÈRE
- SIÈGES CHAUFFANTS SUR LA DEUXIÈME RANGÉE



Modèle Ultimate montré•

TUCSON 2.0L PREMIUM 2016 À TRAC. INT.

ESSAYEZ-LE

LOCATION À **69$** PAR SEMAINE | LOCATION À **0,9 %** | POUR **60** MOIS | COMPREND UN **AJUSTEMENT DE PRIX DE 1 800$Δ**

AVEC 999$ COMPTANT

OU

ACHETEZ-LE

FINANCEMENT À **0 %** POUR **60** MOIS | **2 000$** EN AJUSTEMENT DE PRIX Δ



- GARANTIE 5 ANS
- CLIMATISEUR
- MOTEUR DE 173 CHEVAUX
- BOITE À GANTS RÉFRIGÉRÉE
- PHARES DE TYPE PROJECTEUR
- AILERON ARRIÈRE
- GLACES ÉLECTRIQUES



Modèle Limited montré•

ELANTRA GT 2016

ESSAYEZ LA VERSION L

LOCATION À **49$** PAR SEMAINE | À **0 %◊** | POUR **24** MOIS | COMPREND UN **AJUSTEMENT DE PRIX DE 2 750$Δ**

AVEC 0$ COMPTANT

OU

ACHETEZ TOUTE AUTRE VERSION

ET OBTENEZ JUSQU'À **4 000$** EN AJUSTEMENT DE PRIX

HYUNDAI^MD COWANSVILLE

120, rue Bell 450 266-3000

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud du Fleuve Saint-Laurent

EQUUS

>6861082

MD/MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Selon les rapports de ventes pour les années 2009 à 2015 de Constructeurs mondiaux d'automobiles du Canada (CMAC). Prime de bienvenue jusqu'à 750 $ / 1 000 $ / 2 300 $ / 2 000 $ / 1 000 $ disponibles sur les Elantra GL 2017 auto / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 auto / Veloster 2016 manuel. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Ajustements de prix jusqu'à 1 900 $ (à la location) / 2 000 $ (au financement) / 2 750 $ (à la location) / 4 000 $ disponibles sur les Tucson 2.0 L 2016 à traction intégrale / Elantra GT L 2016 manuelle / Elantra GT GL, GLS et Limites 2016. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 auto / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de financement annuel de 0 % / 0 % / 0,99 % pour 60 / 60 / 84 / 84 / 84 mois. Paiement de 83 $ / 106 $ / 79 $ / 43 $ / 70 $ / 55 $ / par semaine. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 750 $ / 0 $ / 0 $. Coût du prêt de 0 $. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $), variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra GL 2017 auto / Tucson 2.0 L Premium 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de location annuel de 0,9 % / 0,9 % / 0,9 % / 0,99 % / 0,99 % / 0 % / 1,8 %. Versements de 59 $ / 69 $ / 108 $ / 43 $ / 59 $ / 49 $ / 75 $ par semaine pour 24 / 60 / 24 / 60 / 60 / 24 / 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 999 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ et premier versement exigés. Obligation totale de location de 6 136 $ / 19 939 $ / 11 222 $ / 11 180 $ / 15 340 $ / 5 096 $ / 7 800 $. Les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $ / 1 895 $ / 1 595 $ / 1 795 $ / 1 695 $ / 1 695 $. les frais, les prélèvements et les charges applicables (TVH en sus) sont inclus. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $, variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra GL 2017 auto / Tucson 2.0 L Premium 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de financement annuel de 0 % / 0 % / 0,99 % pour 60 / 60 / 84 / 84 / 84 mois. Paiement de 83 $ / 106 $ / 79 $ / 43 $ / 70 $ / 55 $ / par semaine. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 750 $ / 0 $ / 0 $. Coût du prêt de 0 $. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $), variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 auto / Tucson 2.0 L Premium 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de location annuel de 0,9 % / 0,9 % / 0,9 % / 0,99 % / 0,99 % / 0 % / 1,8 %. Versements de 59 $ / 69 $ / 108 $ / 43 $ / 59 $ / 49 $ / 75 $ par semaine pour 24 / 60 / 24 / 60 / 60 / 24 / 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 999 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ et premier versement exigés. Obligation totale de location de 6 136 $ / 19 939 $ / 11 222 $ / 11 180 $ / 15 340 $ / 5 096 $ / 7 800 $. Les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $ / 1 895 $ / 1 595 $ / 1 795 $ / 1 695 $ / 1 695 $. les frais, les prélèvements et les charges applicables (TVH en sus) sont inclus. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $, variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Aucun dépôt de sécurité (0$) pour tous les modèles. Limite de 20 000 km par année. 12 ¢ par km additionnel. Prix des modèles montrés (Elantra Ultimate 2017 / Tucson 1.6 T Ultimate 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.0T Ultimate2017 / Accent GLS 5 portes 2016 / Sonata Ultimate 2.0 T 2016 / Elantra GT limited 2016 / Veloster TDE avec ens. Tech 2016) : 30 627 $ / 41 527 $ / 46 627 $ / 21 627 $ / 37 627 $ / 29 177 $ / 20 427 $. Les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $ / 1 895 $ / 1 595 $ / 1 795 $ / 1 695 $ / 1 695 $. les frais, les prélèvements et les charges applicables (TVH en sus) sont inclus. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $), variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Les concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Visitez www.HyundaiCanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Selon les rapports de ventes pour les années 2009 à 2015 de Constructeurs mondiaux d'automobiles du Canada (CMAC). Prime de bienvenue jusqu'à 750 $ / 1 000 $ / 2 300 $ / 2 000 $ / 1 000 $ disponibles sur les Elantra GL 2017 auto / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 auto / Veloster 2016 manuel. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Ajustements de prix jusqu'à 1 900 $ (à la location) / 2 000 $ (au financement) / 2 750 $ (à la location) / 4 000 $ disponibles sur les Tucson 2.0 L 2016 à traction intégrale / Elantra GT L 2016 manuelle / Elantra GT GL, GLS et Limites 2016. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de financement annuel de 0 % / 0 % / 0,99 % pour 60 / 60 / 84 / 84 / 84 mois. Paiement de 83 $ / 106 $ / 79 $ / 43 $ / 70 $ / 55 $ / par semaine. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 750 $ / 0 $ / 0 $. Coût du prêt de 0 $. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $), variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra GL 2017 auto / Tucson 2.0 L Premium 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 / Sonata GL 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de location annuel de 0,9 % / 0,9 % / 0,9 % / 0,99 % / 0,99 % / 0 % / 1,8 %. Versements de 59 $ / 69 $ / 108 $ / 43 $ / 59 $ / 49 $ / 75 $ par semaine pour 24 / 60 / 24 / 60 / 60 / 24 / 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 999 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ / 0 $ et premier versement exigés. Obligation totale de location de 6 136 $ / 19 939 $ / 11 222 $ / 11 180 $ / 15 340 $ / 5 096 $ / 7 800 $. Les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $ / 1 895 $ / 1 595 $ / 1 795 $ / 1 695 $ / 1 695 $. les frais, les prélèvements et les charges applicables (TVH en sus) sont inclus. Les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 499 $), variable selon le concessionnaire), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, PPSA, droits et frais divers et toutes taxes applicables en sus. Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Les concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Visitez www.HyundaiCanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts